

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes 3 de Abril de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.101

## Las horas de hoy

**Así se podrá vivir**

por Augusto Barcia

Mucha gente ingenua y de buena fe, al comentar los sucesos últimos, sucesos instructivos y educadores para cuantos quieran estudiar las enseñanzas que encierran, repiten con reiterada insistencia: "Esto no es vivir". E inmediatamente relatan la serie de acontecimientos que, momento tras momento, desde hace más de un año, se vienen sucediendo en España.

Esta inquietud, esta protesta, esta indisciplina, este clamor, que parecen continuadas vibraciones de progresiva intensidad, la traducen esos críticos jeremiacos en una perturbación funesta y dañosa, incompatible con la existencia normal y pacífica.

Merecía la pena de que uno de nuestros grandes ensayistas, de pensar hondo y mirar sereno, se decidiese a recoger, en un análisis filosófico, este tema interesantísimo. Porque no es exagerado afirmar que son ya muchos, muchísimos, los que en España comulgán en la idea de que "todo eso es querer vivir".

La paz externa, material, en un país, es el simple reflejo, la exteriorización clara, de la paz espiritual de los ciudadanos que lo componen. Mientras la conciencia no reposa sobre las firmes bases de la justicia, del derecho, no hay tranquilidad externa posible, como no sea la de los cementerios, recintos de muerte, campos de paz por ausencia de vida.

Donde existan hoy seres racionales, merecedores de poseer y ostentar los altos atributos de la inteligencia libre, de la voluntad autónoma, del sentimiento de la dignidad, tienen que vivir sujetos a la inquietud que crea el ansia de progreso, el afán de transformación, el deseo de buscar nuevos rumbos en el campo político y en el área social, para construir un Estado más justo, más perfecto, más adecuado para la realización de los grandes ideales humanos.

Si este fenómeno universal de inquietud se da incluso en pueblos como Inglaterra, como Francia, como Alemania, donde el órgano jurídico de la sociedad, el instrumento para la realización del derecho en la vida colectiva, tiene fortaleza, dinamismo, actividad creadora, estructuras consistentes, les mucho que en España se registren fenómenos similares?

Con una máxima razón, que abona esta situación espiritual; que en España, el Estado, las instituciones políticas, están en plena quiebra de impotencia. Porque no satisfacen ni pueden atender ninguna de las necesidades esenciales de la vida colectiva.

En nuestro país el Estado, con pleno olvido o con ausencia absoluta de toda idea de sus deberes, que se debían cifrar en servir el bien de la comunidad, está al servicio de intereses personales, de conveniencias individuales, de afanes privados. Esto, que es en definitiva la causa esencial de todas las revoluciones, que se producen inevitablemente desde el instante en que el pueblo adquiere la conciencia de que el Estado está al servicio de otro "señor", provoca todos los efectos que ahora se dan en la vida pública española.

Por ello, con razón irrefutable hay que oponer al "así no se puede vivir", el "así es como se podrá llegar vivir". Porque la ruta de esperanzas para conseguir una existencia de paz y de orden está en esa voluntad de transformación, de mudanza radical del Estado. Cuando esta renovación esencial se haya llevado a cabo y el órgano jurídico de la sociedad civil sea para los ciudadanos símbolo de la ley, que ellos quieren darse, porque es suya y es para ellos, entonces se establecerá el orden de derecho que engendra la paz civil.

Es incomprendible (si la obcecación y la ceguera espiritual no constituyesen siempre, según lección irrevocable de la Historia, las fuerzas de cooperación más eficientes para producir el hecho revolucionario) cómo los hombres que gobernan y risen a España no advierten que sus pobres habilidades nada pueden evitar, ni siquiera aplazar. Inexorable en sus leyes, el mundo moral nos presenta, como el mundo físico, las catástrofes como hechos normales y necesarios.

Lo absurdo y lo insensato es querer burlar los mandatos del espíritu. A menos de caer en uno de esos tremendos marasmos—del que ahora están despertando los pueblos de todo el Oriente—que equivalen políticamente a estados de catalepsia, son esas supremas fuerzas morales las que salvan a los pueblos. Todo hace confiar en que el nuestro va a entrar en una hora de decisiva transmutación histórica.

(Prohibida la reproducción).

**El "Juan Sebastián Elcano"****Sigue su viaje de circunnavegación**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.  
El ministro de Marina dijo ayer por la mañana a los periodistas que el buque escuela "Juan Sebastián Elcano" ha llegado felicemente a Balboa, habiendo sido objeto la oficialidad de un cordial recibimiento.

**¡Electores republicano-socialistas!** En la disciplina está nuestro gran triunfo. No borráis ni a uno sólo de los candidatos para sustituirlo por otro, ni aun cuando os digan que a los vuestros les sobran votos.

Estas son afiagazas pobres de los que se ven con el agua al cuello. Disciplina, disciplina y disciplina.

**LOS MAESTROS EN LA CASA DEL PUEBLO****Se ha inaugurado el primer Congreso de la Asociación General de Maestros al que no quieren darle carácter oficial**

**Las conclusiones no irán al Gobierno, sino al país. - Los oradores se expresaron en tonos energéticos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Ayer se celebró en la Casa del Pueblo de Madrid la sesión inaugural del Primer Congreso de la Asociación General de Maestros. El salón se hallaba lleno de público.

El presidente de la Asociación, don Rodolfo Llopis, manifestó que en actos análogos ha tomado parte el ministro de Instrucción, y que al que se celebra también asiste el ministro, que lo es desde el mes de diciembre don Fernando de los Ríos, que ocupará la presidencia. (Gran ovación).

Seguidamente Fernando de los Ríos pasó a ocupar la presidencia.

A continuación hacen uso de la palabra el maestro don Severino Quintos, perseguido por la Dictadura, y Manuel Alonso Zapatá, también maestro. Este dice que hay que abordar el problema de la enseñanza en España. Si no se aborda y se resuelve este problema —dijo—, habrá que iniciar una campaña pro enseñanza, en igual forma a la actual campaña pro amnistía.

Por los catedráticos de Instituto habla Rubén Landa, que abogó porque la escuela y el Instituto sean una misma cosa, ya que la enseñanza debe durar hasta los 18 años.

Dijo que la formación del profesorado de la escuela y del Instituto debe ser análoga.

La salvación de la segunda enseñanza de España —dijo— está en los obreros y la de éstos en la segunda enseñanza. Con los obreros la segunda enseñanza tendrá campo para trabajar, y en la segunda enseñanza los obreros perfeccionarán su inteligencia.

Por la U. G. de T. habló Enrique Santago, que dijo que la masa obrera se ha preocupado siempre por el aumento de escuelas. Necesitamos —dijo— saber la labor que vais a realizar. Si vuestras conclusiones son las que espera la masa obrera, tendréis a vuestro lado a los 300.000 obreros afiliados a la U. G. de T.

Después volvió a usar de la palabra el presidente de la Asociación General de Maestros, señor Llopis, que dijo que las conclusiones del Congreso no serán para los Poderes Públicos, en el que no se tiene la menor confianza, sino para el país.

Por habernos visto desamparados por quienes tienen la obligación de atendernos, hemos venido a la Casa del Pueblo. Los maestros deseamos humanizarnos y humanizar al pueblo. Por eso solicitamos la colaboración de los obreros. Deseamos colaborar con los hijos de los obreros en las escuelas y con éstos en las secretarías de las Sociedades obreras.

Luego censura duramente la obra de las sucesivas dictaduras en materia de enseñanza y dice que ningún ministro de Instrucción de los últimos, ha tenido el valor de acabar con el vergonzoso decreto de Primo de Rivera de octubre de 1925, disminuyendo la ciudadanía del maestro.

Alude a la labor del Clero y dice que es una verdadera vergüenza la coalición clerical. Así como el Claustro de la Universidad de Salamanca —dice— pidió la revisión de la concesión del título de «Doctor honoris causa» al general Primo de Rivera, así los maestros debemos pedir que el cardenal Segura deje de figurar en la cabeza del escalaón del Magisterio, vergüenza que sólo ha podido registrarse por la humillación de unos cuantos.

Los maestros somos funcionarios de la nación, no del Gobierno ni del Estado. Aquellos que no tengan las manos limpias deben apartarse del Magisterio.

En España ha habido muchos cambios desde 1917. El general Burguete que en Asturias quiso ametrallar a los obreros mineros, absuelve ahora a los directores del movimiento revolucionario de diciembre; y el señor Sánchez Guerra que en 1917 condenaba a los directores de la huelga general, ha ido días pasados a la cárcel a ofrecer cartillas a aquellos mismos elementos que condenaba. (Gran ovación).

Finalmente habló don Fernando de los Ríos. Dijo que se adhería al Congreso por ser el primer acto que los trabajadores intelectuales celebran en la Casa del Pueblo.

Si el 12 del mes actual —dijo— no se oye nuestro grito donde debe ser oído, habrá que perfeccionar el órgano revolucionario para que cuando se clave el agujón se produzca el cambio de régimen en España.

Hay que dar vida a la escuela y levantar el espíritu ciudadano.

Terminó saludando a todos los congresistas y haciendo votos porque la labor del Congreso sea eficaz.

Por la noche dio una conferencia, con proyecciones cinematográficas, el señor Alvarez del Vayo.

Hoy darán comienzo los trabajos del Congreso.

**Cuidado, y ojo al Cristo, que es de materia pignorable!**

Andan por ahí unos candidatos que según dicen, ofrecen dinero por el voto. Nosotros nos permitimos llamar la atención de los electores. El que se gasta el dinero para salir concejal, es por algo. Por lo menos, para resarcirse a costa de las Arcas municipales.

Pedimos a los electores que los despidan con cajas destempladas. Y si pueden probarlo, que tengan el valor cívico de denunciarlos a la autoridad.

¡Vamos a ver qué pasa!

¡Es que crean que teniendo dinero se tiene todo!

¡Pues hay quienes tienen dignidad!

**Conjunción republicanosocialista****Candidatura para las próximas elecciones municipales****DISTRITO DE LA CASA CONSISTORIAL:**

D. Luis Anoeta Zubía

**DISTRITO DEL MUELLE:**

D. Pedro Andonaegui Uribarren

**DISTRITO DEL ENSANCHE ORIENTAL:**

D. Celestino de la Cruz Jareño

**DISTRITO DE ATOCHA:**

D. Jesús Batanero Labajo

D. Cástor Torre Romero

D. Fernando Sasain Brau

D. Luis Iglesias Ansano

D. Pío Chaón Macazaga

D. Ceferino Martíarena Recondo

D. Remigio Peñagaricano Cendoya

D. Regino Noya Peromingo

D. Luis Gómez Arias

**DISTRITO DE LA PLAZA DE GUIPUZCOA**

D. Rufino Sanmartín Larraz

D. José Antonio Vidaurre Sagarzazu

**DISTRITO DEL MERC. DEL ENSANCHE:**

D. Manuel Trecu Ugarte

D. Guillermo Torrijos Goyarzu

D. Antonio Zaldúa Zubeldia

**DISTRITO DE LA CONCHA:**

D. Carlos Sotos Guridi

D. Sergio Echeverría Zubeldia

D. Esteban Pasamar Celimendiz

D. José Azpiazu Lecue

**DISTRITO DEL ANTIGUO:**

D. Pedro Fillol Aizpúrrua

D. Fermín Ortega Hernández

D. Miguel Parra Iturria

D. José María Paternina Alonso

**¡Ya se va****definiendo!**

Nuestro buen forcejeo nos cuesta; pero ya vamos consiguiendo, a fuerza de fatigas, que se vaya definiendo. Todavía no ha comenzado más que a tartamudear; pero confiamos en conseguir que, al fin, hable claro. Por de pronto hemos conseguido que no siga agazapado detrás del orden y de la religión, de la moral y del vasquismo, porque eso es demasiado... pero es muy poco. Podrá constituir un curso de cuquería, pero hoy eso no basta.

"El Día" ha publicado ayer la candidatura del Partido Nacionalista y otra candidatura a la que titula "Candidatura de la coalición monárquico-regionalista", que no sabemos lo que quiere decir, puesto que en ella figuran hasta caracterizados upetistas que estuvieron incondicionalmente al lado de Primo de Rivera, al que prestaron sus servicios dentro del Ayuntamiento y de cuyo ascendido regionalismo —el del dictador— tiene sobradas pruebas Vasconia entera y, sobre todo, San Sebastián.

Vamos quedando, pues, en que por un lado es vasco, porque una de las candidaturas que publica es nacionalista vasco. Pero por otro lado es antivasco, ya que la candidatura que publica debajo es monárquica, y ya saben los vascos lo que tienen que esperar de la monarquía en punto a nuestras reivindicaciones autonómicas. Además, en esa candidatura está el sedimento upetista, enemigo de todo lo vasco. ¿Cuál de las dos candidaturas patrocina "El Día"? ¿Cuál es la suya, la de arriba o la de abajo? Porque prelendar compaginar una y otra es tarea superior a las fuerzas humanas.

El colega va de tumbos en tumbos. Nos pidió que los desfuésemos "porque estábamos en la hora de las definiciones", y le complacimos. Le pedimos a nuestra vez que se definiése él, y salió diciendo que no necesitaba explicar ningún manifiesto y, por lo tanto..., que seguía pidiendo a los demás que se definiesen. Era querer ser demasiado hábil; pero, jay, querido colega, hemos pasado de los tiempos en que valían las habilidades. Y pide el colega "claridad" a los demás?

Nosotros tenemos nuestras aspiraciones bien claramente expuestas, para el momento actual: conjuncionistas de la conjunción republicano-socialista, por cuyo triunfo laboramos. Y ustedes ¿por quién laboran? Son ustedes nacionalistas de los de *Jaukoikoa eta lege zarra*, o son ustedes monárquicos-upetistas-conservadores-pseudo liberales del conglomerado obisbal, en el que figura "Gil Baré"?

¡Hay que definirse, señores de "El Día", que vamos de cabeza!

Muy ufano, el colega nos habla de una carta que ha recibido de nuestro candidato el señor Trecu, el cual le explica el alcance del manifiesto en lo que afecta "a lo que se hará después del triunfo". Y "El Día", que no está acostumbrado a estas cosas, canta, alborozado, porque el señor Trecu le dice que representa una masa de opinión. Pero, colega, por Dios, ¿toddavia no sabe usted discernir lo que es una galantería? Si precisamente es lo que le está representando, pidiendo que nos diga: a quién representa!

El señor Trecu le ha dicho exactamente lo mismo que le ha dicho *LA VOZ DE GUIPUZCOA*. Primero, triunfar; después, discutir y acordar lo que debe hacerse en el Municipio en cada caso. Lo mismo que le dijimos nosotros el primer día: primero, instaurar en España la República. Después, con toda la libertad que sea precisa, y de la cual no se dispone mientras haya monarquía, discutir y acordar cómo va a ser la República.

Así como de pasada alude "El Día" a un artículo de nuestro colaborador Zozaya, titulado "Los hombres sensatos". Tenemos el sentimiento de comunicar al colega que no ha entendido al señor Zozaya, nuestro ilustre colaborador. Porque el señor Zozaya dice en su artículo, que no ha entendido el colega:

"Otra característica del varón sensato es el ser pacífico. 'Ante todo la paz.' Si se les pregunta qué entienden por paz, se verán apurados para contestar. Para ellos la paz es dejar las cosas como están, aunque anden revueltas.

Y España rebosa de hombres sensatos. Por ellos seguimos estando al margen de la civilización contemporánea; por ellos fracasan todos los nobles y generosos intentos; por ellos carecen de escuelas, de vías de comunicación, de leyes humanas y de protección a la industria, al comercio y a todo género de actividades. Porque, para conseguir todo esto, sería necesario sacudir la modorra, jugarse el bienestar y algunas veces exponer la piel. Todo eso no es propio de los varones cierdos, ni de las hembras cierdas, para ahorcarse. Lo sensato es no meterse en averiguaciones, contestar a toda insinuación de actividad con el consabido "Zapafera, a tus zapatos". Aendar devotamente a misa todos los domingos y fiestas de guardar; confesar por Pascua Florida o antes, si hay peligro de muerte o se ha de comulgar,

y dar con esto por cumplidos todos los deberes del alma. Pero si yo fuera el "señor San Pedro", me apresaría a colocar en la portería del cielo de los bienaventurados el siguiente letrero: "Prohibido el paso de sensatos y de vehículos de arrastre."

¿Ustedes creen, señores de "El Día", que esto lo dice el ilustre colaborador de LA VOZ DE GUIPUZCOA por nosotros?

Mediten, mediten!

**La máxima derechista es la de que todos los medios son lícitos para llegar al fin. No lo olvidéis... y no os dejéis sorprender. No votéis más que a los candidatos de la conjunción republicana - socialista.**

## Notas de un rebelde

EL SERMÓN DEL P. TORTOSA

En la madrileña iglesia de San Luis ha predicado esta semana el Padre Tortosa. La primera parte de su predica no tuvo nada de la humildad cristiana. Habló contra la soberbia, diciendo que los tumultos callejeros ocurridos recientemente, han sido la causa para que el día del lunes santo no se haya celebrado la tradicional procesión del Cristo de la Fe, suspendida por orden de la autoridad eclesiástica de Madrid.

La soberbia de los hombres—dijo el Padre Tortosa— se esforzó en todos los tiempos por romper los cetros y arrojar las coronas de los reyes a las patas de los caballos de los generales.

¿No es soberbia de hombre encaramarse en un pulpito para censurar o aplaudir actos políticos? Porque eso de arrojar las coronas reales a las patas de los caballos de los generales está muy a tono en el famoso himno del Dos de Mayo a la guerra llamada de la Independencia, pero en nuestros días desafina horriblemente. El Gobierno facioso del general Primo de Rivera y sus sucesores nos están dando la razón, y hago votos a fin de que resulten inútiles cuantos esfuerzos heroicos vienen haciendo para sostener el régimen monárquico que al parecer se tambalea de un modo alarmante para unos y regocijante para otros, teniendo quien esto escribe el honor de contarse entre los partidarios del regocijo.

¡Que la chispa de la soberbia ha prendido en la inteligencia de los hombres! Pero respetable Padre Tortosa: ¿no fué esa misma soberbia que usted condena la fundadora de las monarquías?

Porque si la propia Iglesia Católica, cuya principal figura es elegida por votación, no cree en el derecho divino de los reyes, no va ahora el Padre Tortosa a defender la divinidad del derecho monárquico.

Pero así como desaprueba los sermones políticos, especialmente si favorecen a los privilegiados y al absolutismo anticristiano, en cambio me agrada el predicador objeto de estas notas, cuando afirma reconoce es la justicia de los hombres una tela de araña para apresar a los humildes, ya que los ricos y los potentados suelen romperla siempre.

Y es su oratoria humana, poética y simpática al pedir que el Cristo atienda a las enamoradas doncellas en sus oraciones para que los galanes se mantengan constantes. Eso está muy bien.

Supongo que al escuchar la tierna súplica, cuantas novias habrá en la iglesia habrán enviado sus más tiernas miradas de reconocimiento al elocuente orador.

Pedro Gorri.

En Tolosa

## Incendio de un caserío

Ayer, a las siete de la mañana, se declaró un incendio en el caserío «Errota-Urre», distante tres kilómetros de Tolosa.

Avisados los bomberos, acudieron con todo el material, pero a pesar de la presteza con que lo hicieron, debido al fuerte viento reinante, para cuando llegaron al lugar del siniestro el caserío era una brasa, destruyéndose por completo.

El inmueble era propiedad de don Javier Gurruetxaga, vecino de Cizurkil, y estaba habitado por el colonel Andrés Jáuregui Altona, con su esposa y una hija.

Las pérdidas se calculan en unas diez o doce mil pesetas; pero además de esto se quemaron al colono 1.500 pesetas en billetes de Banco, que tenía en la casa para comprar cereales.

El edificio estaba asegurado. — Arraiza.

## A unos Sindicatos

En Pasajes se ha iniciado una lucha entre la Sociedad obrera "La Unica" y un nuevo "Sindicato profesional de Oficios Varios". Entendemos que estas luchas no pueden dejar de ser perjudiciales tanto a los obreros como a los patronos.

Y "LA VOZ DE GUIPUZCOA", que ofrece sus columnas para sus actos de propaganda, no puede menos de tenerlas cerradas para sus polémicas y diferencias, porque en aquel momento dejaría de ser un campo neutral.

Sirvan estas líneas de cordial explicación a los que nos envían artículos excitando a una controversia, a la que no podríamos dar hospitalidad.

**Impermeables, Checos, Trincheras, Gabardinas  
LA SUPREMACIA EN ESTO  
"PETIT PARIS"**

Urbieta, 39 - Teléfono, 13-593

## Información general extranjera

### Parece que se renunciará a la reconstrucción de Managua y que se declarará capital de Nicaragua otra ciudad

En Nueva York ha sido descubierto un enorme depósito clandestino de drogas narcóticas. — El presupuesto norteamericano cerrará con déficit de 750 millones de dólares

#### LA CATASTROFE DE MANAGUA

MANAGUA, 2.—Los incendios que se han declarado en esta ciudad han causado en ella casi más daños que los terremotos.

Muchas de las víctimas de la catástrofe no han podido ser identificadas por haberse encontrado completamente carbonizadas entre los escombros.

Los cadáveres de las víctimas que se estaban enterrando en una fosa común son ahora quemados rápidamente, atendiendo imperiosas razones de sanidad.

La ciudad presenta el aspecto de una población destruida por un bombardeo gigantesco.

Los trabajos de descombro y extracción de cadáveres y heridos se ven dificultados por un terrible sol tropical, que hace que los cadáveres se descompongan rapidísimo. (United Press.)

WASHINGTON, 2.—El capitán Mr. King, comandante del buque porta-aviones "Lexington" ha comunicado por T.S.H. al departamento de Marina que cuando se encontraba a 150 millas de Bluefields (Nicaragua) ordenó la salida de cinco aviones que llegaron a Managua a las seis de la tarde. Estos aparatos llevaron a la ciudad a cinco médicos, cuatro ayudantes, 400 libras de medicamentos y 1.200 libras de arroz y judías. El vuelo que realizaron los mencionados aparatos fue de 350 millas.

Añade el capitán King que enviará ocho aviones más con víveres y medicamentos. (United Press.)

MANAGUA, 2.—En la noche del miércoles al jueves ofrecía la ciudad un aspecto desolador, pues sólo se veían por las calles algunos fusileros de la Marina de guerra de los Estados Unidos y a agentes de Policía que buscaban víctimas entre los escombros alumbrándose con antorchas.

A las siete de la tarde, los policías y fusileros tuvieron que imponerse para obligar a los equipos de obreros a que continuasen buscando cadáveres entre los escombros de las casas derruidas. (United Press.)

MANAGUA, 2.—El presidente de la República, general Moncada, anuncia que el Gobierno estudia el convertir en capital de la nación la ciudad de León o la de Granada y renunciar a la reconstrucción de Managua.

El presidente Moncada ha hecho resaltar que Managua ha sido la única ciudad de Nicaragua afectada por los terremotos recientes, y considera como cosa punto menos que imposible la tarea de reconstruir la capital.

Se piensa seriamente en que Managua sea evacuada por todos sus habitantes de modo definitivo, y el Gobierno hace resaltar que para seguir viviendo en Managua sería preciso reconstruir no sólo sus edificios oficiales, sino todas las casas particulares que han quedado destruidas por la catástrofe o que se encuentran en pie averiadísimas.

Para facilitar la evacuación de la ciudad, los ferrocarriles del Gobierno transportarán gratis a sus habitantes a otros lugares del país. (United Press.)

MANAGUA, 2.—Los supervivientes de la catástrofe se apresurarán a abandonar la ciudad, empleando para ello toda clase de vehículos. Los que han sufrido mayores daños materiales se encuentran concentrados en el campo, al sur de la ciudad, y son socorridos con víveres por cuenta del Gobierno.

Entre los cadáveres que han sido enterrados en la fosa común se encuentran 150 que no han podido ser identificados.

Se calcula que hay viviendas para doce días. El agua, en cambio, escasea, y ha sido preciso rationarla. (United Press.)

MANAGUA, 2.—Durante la mañana se han servido desayunos gratuitos a miles de habitantes.

Hasta la fecha no se han registrado desórdenes ni robos. (United Press.)

GASHINGTON, 2.—Los ingenieros del departamento de la Guerra opinan que los recientes terremotos de Managua no harán que sea abandonado el proyecto de construir en Nicaragua un canal que une el Pacífico con el Atlántico.

El general Little Bawn ha dicho que un terremoto como el de Managua no hubiese podido destrozar la obra de un canal construido con todos los adelantos modernos de la ingeniería. (United Press.)

MANAGUA, 2.—El cónsul de Italia en esta ciudad, señor Napoleón Rei, figura entre los muertos a consecuencia de la catástrofe.

También figuran entre las víctimas tres norteamericanos muertos y doce heridos.

Los personales de las Legaciones de la Gran Bretaña y de los Estados Unidos no sufrieron daño alguno.

CAIDA DE UN GOBIERNO RACISTA

BERLIN, 2.—La Dieta de Turingia aprobó ayer una moción de censura contra los ministros nacional-socialistas señores Frik y Marschler y éstos presentaron acto seguido la dimisión. Como el doctor Frik ocu-

paba el puesto de jefe del Gobierno de Turingia su dimisión ha acarreado la de todo el Gabinete.

Votaron la moción de censura 29 diputados pertenecientes a los partidos socialdemócrata, comunista, populista y partido del Estado. A favor del Gobierno votaron 22 diputados de los partidos nacionalista, agrario, económico y nacional-socialista.

La causa de la caída del Gabinete ha sido que los diputados populistas han dejado de prestarle su apoyo en vista de la actitud verdaderamente intolerante que habían adoptado los nacional-socialistas y muy especialmente por los ataques que éstos habían dirigido contra los populistas en la Dieta de Weimar.

LA LUCHA CONTRA LOS COMUNISTAS CHINOS

SHANGHAI, 2.—Las tropas del Gobierno nacionalista de Nankín que operan contra los comunistas en la provincia de Kiang Si ha recuperado ya cinco ciudades y prosigue su avance victorioso.

LA ABSTENCION DE ALEMANIA

GINEBRA, 2.—El Gobierno alemán ha hecho saber oficialmente al secretario de la Sociedad de Naciones que Alemania no ratificará la convención comercial internacional firmada provisionalmente en Ginebra en el año 1930.

LA AGITACION NACIONALISTA EN LA INDIA

KARACHI, 2.—En su sesión de clausura, el Congreso pan-indio aprobó por unanimidad una moción presentada por Gandhi, que contenía las reivindicaciones del pueblo indio.

En esta moción se declara que cualquiera que pueda ser la futura Constitución de la India, los nacionalistas no aceptarán menos de la completa independencia del país. Entre las principales reivindicaciones de esta moción figuran las siguientes:

Neutralidad religiosa del Estado.

Reconocimiento fundamental de los derechos del pueblo.

Concesión del derecho electoral a los adultos.

Instrucción primaria gratuita.

Libertad de trabajo para los hombres, leyes de protección obrera y prohibición de trabajo en las fábricas a los adolescentes.

Reducción en un cincuenta por ciento de los gastos militares.

Prohibición absoluta del consumo de drogas narcóticas y bebidas alcohólicas.

Desaparición del monopolio de la sal.

Exclusión en los mercados de la India de todos los tejidos y hilados extranjeros.

Inspección directa del Estado sobre las industrias, minas y préstamos con prenda.

EL DEFICIT DEL PRESUPUESTO NORTEAMERICANO

WASHINGTON, 2.—El departamento de Tesorería calcula que el actual ejercicio económico cerrará con un déficit de 750 millones de dólares.

AUSTRALIA PAGA SUS DEUDAS

LONDRES, 2.—El Gobierno australiano ha enviado ayer al Banco de Inglaterra y al Westminster Bank la cantidad de 700.000 libras esterlinas, suma que representa los intereses del capital que a dichos Bancos debe el Gobierno de Nueva Gales del Sur.

ACCIDENTE DE AVIACION EN BELGICA

AMBERES, 2.—Cerca de esta ciudad se estrelló ayer contra el suelo un avión de servicio comercial y resultaron muertos el piloto y un pasajero.

No se conocen todavía las causas del accidente, pero se reconoce que el piloto, apellidoado Giselet, era uno de los aviadores que tienen mayor fama de competente y de prudente.

LOS NACIONALISTAS Y BISMARCK

BERLIN, 2.—Muchas Asociaciones nacionales y militaristas depositaron ayer coronas y ramos de flores en el monumento erigido a Bismarck frente al Reichstag, por celebrar el aniversario del nacimiento del célebre canciller «de hierro».

LOS DESPRENDIMIENTOS DE TIERRAS EN FRANCIA

PARIS, 2.—La aldea de Picolard se encuentra seriamente amenazada de desaparición, pues de lo alto de la montaña que la domina se está desprendiendo un bloque de tierra y roca que se calcula sea al menos de cien mil metros cúbicos.

Se ha dispuesto que los habitantes de la aldea, que son un centenar, evacuen ésta.

EL PROCESO CONTRA IRIGOYEN

BUENOS AIRES, 2.—El juez que instruye proceso contra el ex presidente de la república señor Irigoyen, y contra su ministro señor Oyhanarte, por el delito de abuso en sus funciones de carácter público, ha citado como testigos a los ex ministros señores Pérez Colman, de la Campa, Fleitas, Abalos y Zulueta.

EL ESTADO DE GUERRA EN PARAGUAY

ASUNCION, 2.—El Gobierno ha publicado un decreto disponiendo que se prorroga hasta el 31 de agosto próximo, el estado de guerra en el país.

El decreto mencionado aduce en apoyo de la medida, que son de temer todavía serias alteraciones de orden público en el Paraguay.

LAS MANIOBRAS DE LA ESCUADRA ALEMANA

BERLIN, 2.—Del 13 del presente mes al

1 de mayo, realizará la escuadra alemana sus maniobras de primavera en el Báltico.

Con un fin de propaganda naval, se organizarán trenes especiales con tarifas reducidas para que los alemanes puedan presenciar parte de estas maniobras y visitar los barcos de la escuadra en diferentes puertos.

EL "PACIFISMO" DE LOS SOVIETS

PARIS, 2.—Comunican de Riga que el Gobierno de los Soviets dispone en la actualidad de un fondo de ocho millones de rublos oro, procedentes de suscripción popular, para la adquisición de un dirigible.

Añade esta información que van a ser construidos en Moscú hangares para dirigibles y que el Gobierno soviético va a construir en seguida otro dirigible, éste con cargo al presupuesto de Guerra.

BUQUE ENCALLADO

SIDNEY, 2.—El trasatlántico "Malabar", que se dirige desde Melbourne a Singapur, ha chocado contra un arrecife a siete millas del puerto de Jackson, y se teme que se pierda.

Los pasajeros y la tripulación del mencionado buque pudieron llegar a la costa sin sufrir el menor daño.

LOS RECORDS EN LA AVIACION

ORAN, 2.—Los aviadores Paillard y Mermoz han aterrizado hoy, a las cinco y media de la mañana, en el aeródromo de La Senia, después de haber estado volando sin interrupción, en circuito cerrado, durante 59 horas y 14 minutos. Estos aviadores han establecido con ello el record mundial

3 de Abril

## La Voz de Guipúzcoa

## DETALLES DE UNA CATASTROFE

**En el abordaje entre el porta-aviones inglés "Glorium" y el trasatlántico francés "Florida" ha habido treinta muertos y diecisiete heridos**

Los dos barcos llegaron a Málaga, donde se desembarcó a unos y otros. No hay más que un español muerto

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

MALAGA.—Se tienen detalles del abordaje del trasatlántico francés "Florida" y del porta-aviones inglés "Glorium". El siniestro ha sido una verdadera catástrofe, en contra de lo que en un principio se decía.

El abordaje se produjo a causa de la niebla y cuando el porta-aviones esperaba el regreso de dos aviones que realizaban maniobras en unión de los buques de la escuadra británica del Mediterráneo. El hecho ocurrió a treinta millas de Málaga.

El choque fué violentísimo y quedaron destrozadas las bodegas 1 y 2, junto a las cuales está el departamento de tercera, que sufrió los efectos de la colisión. También el buque inglés sufrió serios desperfectos en la parte de proa. La proa del porta-aviones quedó incrustada en el casco del "Florida".

La tripulación del porta-aviones, con el auxilio de las dotaciones de otros barcos de guerra, logró, después de grandes esfuerzos, separar los dos buques.

Inmediatamente se auxilió a los pasajeros del "Florida", que pasaron a bordo del porta-aviones. Una vez hecho esto, el "Glorium" remolcó hasta Málaga al "Florida", llegando a este puerto a las siete de la mañana. Los dos buques quedaron en el puerto. También quedó otro buque de guerra inglés para prestar auxilio en caso necesario al "Glorium", que tendrá que reparar averías. Los dos barcos fueron escoltados hasta el puerto por los demás buques de la escuadra inglesa y los aviones del "Glorium". Los aviones, con el permiso de las autoridades españolas, aterrizaron en un campo próximo a Málaga.

A media mañana se conoció en Málaga la noticia de la magnitud del siniestro, y numeroso público acudió al puerto para presenciar el desembarco de los cadáveres, de los heridos y de los pasajeros ileos.

El número de muertos se eleva a treinta y el de heridos se eleva a veinte. Los muertos y heridos pertenecen todos al pasaje de tercera, según ha manifestado el capitán del "Florida". Los heridos graves son siete. Entre ellos figura el cónsul del Uruguay en Málaga, señor Barroso, que regresaba de pasar unas vacaciones y pensaba desembarcar en Barcelona. Cuando ocurrió el accidente el señor Barroso se hallaba en la cubierta presenciando las evoluciones de los aviones ingleses. Fue derribado y cayó al agua desde una altura de doce metros.

En el "Glorium" ha habido un muerto y un desaparecido.

Hasta primera hora de la noche iban desembarcados 17 muertos. Siguen los trabajos de achique de carga y descombro para extraer las trece reses pasajeros, a los que se les supone muertos.

De los heridos se ha hecho cargo la Cruz

Roja de Málaga. Los cadáveres son conducidos al depósito judicial.

Los pasajeros ileos, al desembarcar, reflejaban en sus rostros la fuerte impresión producida por la catástrofe.

La mayoría de los muertos son italianos. Se dice que también hay un español.

Los pasajeros del "Florida" eran 550. Los tripulantes son 160 y ninguno de ellos ha sufrido daño.

Según ha manifestado un oficial del "Florida", los pasajeros muertos son 17 italianos, cuatro franceses, cinco sirios, tres yugoslavos y un español.

También ha confirmado que a bordo del porta-aviones "Glorium" hubo un muerto y un desaparecido.

Un despacho de Londres dice que el Almirantazgo inglés ha recibido un despacho en el que se da cuenta de que entre los pasajeros del "Florida" ha habido 30 muertos y 17 heridos, y a bordo del "Glorium" un muerto y un desaparecido.

## Los estudiantes

## Dicen que no entrarán a las clases

En junio habrá exámenes, de cualquier modo

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

La F. U. E., a pesar de los acuerdos adoptados por los rectores y catedráticos, ha acordado que una vez transcurridas las vacaciones de Semana Santa, los escolares no entren a las clases y persistan en su actitud de protesta contra los sucesos desarrollados en la Facultad de Medicina.

Se sabe que el ministro de Instrucción Pública, señor Gascón y Marín, trabaja en la redacción de un decreto a base de que si al concluirse las vacaciones de Semana Santa persistieran los escolares en la huelga, se darán por terminadas las clases. Los exámenes se celebrarán, de cualquier modo, en junio.

## La importación de automóviles

Madrid, 3.

La Cámara de Automóviles se ha dirigido al ministro de Economía manifestando que está causando grandes perjuicios el aumento de los derechos arancelarios para la importación de automóviles y el pago de esos derechos en oro. Pide la derogación del decreto de 22 de julio último elevando 28 partidas del arancel.

## CUESTIONES OBRERAS

**En Barcelona los obreros abren violentamente un centro clausurado y en Valencia hay un anuncio de huelga por incumplimiento de contratos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

**LA CLAUSURA DE LOS CENTROS OBREROS**  
BARCELONA.—«Solidaridad Obrera», en su número de ayer decía que los obreros, sobre todo los afiliados al Sindicato Único, se han cansado de observar una actitud de discreción y prudencia ante la negativa persistente de las autoridades para autorizar la apertura de los centros.

Hace ya ocho días que se presentó el nuevo Estatuto que el gobernador había solicitado, y sin embargo, no se cumplió la promesa de restablecer legalmente la vida de los centros obreros.

Estando en vigor las garantías constitucionales, nada tiene de particular que los obreros se decidieran a la reapertura de sus locales.

Cree «Solidaridad Obrera» que no ha de tardar en producirse un choque violento de seguir así las cosas.

**LOS OBREROS ABREN UN CENTRO POR SU CUENTA**

BARCELONA.—Ayer en las primeras horas de la mañana, ante el domicilio del Sindicato Único del ramo de la madera, cuyos locales estaban clausurados por orden gubernativa, se estacionaron numerosos obreros, los cuales al poco rato procedieron a la apertura del local, violentando las puertas. Luego el local se vio concurredísimo y se celebró una reunión en la cual se pronunciaron varios discursos.

Poco después había quedado restablecida la normalidad en los locales tanto tiempo clausurados.

La animación era extraordinaria, cuando se presentaron varios agentes de policía y guardias de Seguridad, desalojando nuevamente los locales.

Se practicaron algunas detenciones.

A mediodía, el gobernador civil, al recibir a los periodistas, les habló de la apertura

de los locales del Sindicato Único del ramo de la madera, por los obreros sin contar con la debida autorización y se lamentó de lo ocurrido, diciendo que esta actitud de los obreros no ha de servir más que para dificultar la pronta solución de los problemas sociales planteados.

## ANUNCIO DE HUELGA

VALENCIA.—Los obreros ladrilleros de esta ciudad y sus alrededores han anunciado la huelga para el lunes, si para antes de dicha fecha los patronos no se deciden a cumplir los contratos de trabajo.

Se teme que esta huelga si se declara acarree el paro de todo el ramo de la construcción.

## En torno a unos accidentes de aviación

**Los aviadores ingleses decían que los españoles eran heroicos al triunfar sus aviones viejos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Un redactor de "Heraldo de Madrid" ha entrevistado a un conocido aviador español, el cual ha manifestado que los accidentes de aviación que costaron la vida a Mejía en Sevilla, a Esparza en Madrid y a García en Tenerife obedecieron a motivos punibles.

En todas las naciones—ha dicho el aviador en cuestión—son sometidos todos los aparatos con relativa frecuencia a determinadas pruebas para comprobar su estado y sus condiciones, a fin de evitar posibles accidentes y el que los aviones se rompan en el aire. Muchos de los aparatos españoles son viejos y no son nunca sometidos a esas pruebas que se realizan en otros países.

## Le maltratan por vender insignias republicanas

A la policía no le gustó el éxito del comerciante y éste, a su vez, denunció a la policía

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Ayer a media tarde en la Puerta del Sol, cuando mayor era la concurrencia de público, el vendedor ambulante Angel Rodríguez, de diecinueve años, se puso a vender insignias republicanas, que tuvieron extraordinaria aceptación, hasta el punto que en torno al vendedor se formó un gran corro de personas de todas las clases sociales y edades que deseaban adquirirlas. Las vendía a diez céntimos.

Ante el gentío que se aglomeró acudieron varios agentes de Policía, que se llevaron detenido al vendedor, a pesar de las protestas de éste y del público.

En la Comisaría el vendedor protestó nuevamente de su detención y se resistió a entrar. Entonces un agente le asió fuertemente de la muñeca izquierda y se la retorció, arrancando al pobre vendedor algunos gritos de dolor.

El vendedor estuvo encerrado en el calabozo durante una hora, al cabo de la cual se le dejó en libertad, pero no se le devolvió la caja de insignias a pesar de haberla reclamado.

Cuando quedó en libertad varias personas acompañaron al vendedor a la Casa de Socorro, donde los médicos le apreciaron una ligamentosa en la muñeca izquierda y en tres dedos de la misma mano. Después de curado fué al Juzgado de guardia, donde formuló la correspondiente denuncia y reclamó la caja. Esta no le ha sido entregada todavía.

## Actualidad política

## Alba, en Barcelona

**Comunistas en divergencia. Una manifestación pro amnistía**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

## ALBA EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer por la mañana, en el segundo expreso, llegó a esta ciudad don Santiago Alba. Fué recibido por muchos amigos. Desde la estación se trasladó al domicilio de su hija en compañía de la cual pasará estos días. Luego irá a París.

Ha dicho don Santiago que por ahora no piensa hacer declaraciones y que se limita a ratificarse en cuanto ha dicho en Madrid. En París estará muy pocos días y luego regresará a Madrid, donde se instalará definitivamente.

## LOS COMUNISTAS BARCELONESES

BARCELONA.—Los elementos comunistas se han dividido en dos bandos para presentar candidatos en las próximas elecciones municipales.

La Juventud Comunista ha publicado un manifiesto en el que hace constar que el camión que recorrió las calles el domingo último haciendo propaganda, no tenía nada que ver con el grupo de obreros y campesinos.

Se teme que para el día 12 haya sangrientos sucesos entre ambos bandos.

## EL ATENEO DE MADRID Y LA AMNISTIA

El Ateneo de Madrid prepara una manifestación en pro de la amnistía. Se quiere celebrarla el día 17 del actual. Se quiere que primero se celebre una conferencia en el Ateneo, y después de ella, que salga la manifestación, actos a los que serán invitados los elementos republicanos de provincias.

Para tratar de la organización de estos actos realizan trabajos el señor Alcalá Zamora y varios ateneístas.

## El Jueves Santo

## La fiesta religiosa se vió un tanto desanimada

Madrid, 3.

(POR TELEFONO)

Ayer, con motivo de ser Jueves Santo, se celebró en Palacio la ceremonia propia del día. A las once de la mañana las personas de la real familia y los personajes palatinos accedieron a la capilla, donde se celebró la función del día, oficiando el Nuncio de Su Santidad.

Don Alfonso lavó los pies a trece pobres y doña Victoria a trece mujeres. Fueron ayudados por el patriarca de las Indias. Los pobres varones vestían de levita y sombrero de copa, y las mujeres de negro y mantilla. Se les dió la comida de costumbre y el sobrante, en cestos, fué subastado a beneficio de los pobres indicados, pagándose a quince duros por cada cesta.

Por la tarde hubo las acostumbradas visitas a los templos. La lluvia deslució el desfile. Las calles estuvieron bastante animadas, pero no tanto como otros años. Tampoco en los templos hubo tanto público. Asimismo se vieron menos mujeres tocadas con la clásica mantilla.

## Después de los sucesos

**Se ha dictado sentencia en el segundo Consejo de Jaca**

**Este mes se celebrará el tercero  
Han llegado a Mahón los condenados**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

## LA SENTENCIA DEL SEGUNDO CONSEJO DE GUERRA DE JACA

JACA.—A las seis de la mañana, cuando en los cuarteles de la plaza se tocaba diana, terminó sus deliberaciones el Consejo de guerra que ha juzgado a los jefes, oficiales y sargentos acusados de negligencia con ocasión de los sucesos de diciembre.

La sentencia impone las siguientes penas: Un año.—Al capitán Senra y al teniente Alonso.

Ocho meses.—Al coronel del regimiento de Galicia, don León Garabito.

Seis meses y un día.—Al teniente coronel del regimiento de Galicia don Mariano Escudero y al teniente coronel de Carabineros don Joaquín Rodríguez Mantecón.

Dos meses.—A los comandantes Recaj, Luque y Ochoa; a los capitanes Fernández Escudero, Hermosa, Sainz, Gralla, Castaños y Santos; tenientes Blázquez, Sánchez, Sánchez del Castillo y Montllor; alférez Ramírez; suboficial Antón, y sargento Rafael Ispíñez.

Un mes.—A los comandantes Vayo, Sard y Francés; capitanes Cornejo y González Garea; teniente Simón; alféreces León, Ricardo Beltrán, Pajuelo, Fernando Beltrán y Jiménez González; suboficial Lorente, y sargentos Garea, Ceballos, Cabalgante, García Serrano, Casajús, Lorenzo Belio, Francisco Valles, José Lebrusan, José López Díaz, José García Ruiz, Sánchez Barba, García Serra, Pérez Somera, Julio Sánchez Arregui, Jimeno, Lanarpa y Santos.

Quince días.—Al teniente Belio; a los suboficiales Pérez Díaz, Portolés, Mas, Virostako, y sargento Manuel Subirán.

Absueltos: Capitanes Díaz, Montero, Calderón y Vallejo; tenientes Martín, Lluna y Sáenz; alférez Martínez Rodríguez, y suboficiales Luis Beascochea y Manuel Aza.

También han sido absueltos algunos sargentos.

A las nueve de la mañana el juez instructor de la causa visitó a los trece defensores, a los que comunicó la sentencia. Inmediatamente los defensores visitaron a sus patrocinados, para darles cuenta de los términos en que se halla redactada la sentencia.

Se tiene la impresión de que algunos defensores, sobre todo los de los que han sido condenados a seis o más meses, interpondrán recurso.

## A CHAFARINAS

JACA.—Ayer, a las seis y media de la mañana, salieron para Chafarinas, donde cumplirán condena, los sargentos y clases condenados por el anterior Consejo de guerra.

En la estación fueron despedidos por sus familiares, registrándose emocionantes escenas.

## PARA JUZGAR A LOS ELEMENTOS CIVILES

JACA.—En la segunda quincena del mes en curso se celebrará en

**CENTROS OFICIALES****AYUNTAMIENTO****Los oficios de Semana Santa**

Por la mañana reunieron los concejales en el Ayuntamiento, distribuyéndose por comisiones para asistir a los oficios divinos en las distintas parroquias de la ciudad.

A la de Santa María, asistieron los señores Gurruchaga y Peña Vea-Murguía.

Al Buen Pastor, los señores Mendiola, Areitio y Cendoya.

A la del Antiguo, el alcalde accidental, señor Goitia y los señores Kutz, Martínez Irberri y Castañeda.

A San Vicente, los señores Loyarte y Lartigue.

Por la tarde, a las cuatro, el Ayuntamiento asistió en Comunidad al sermón del Mandato, en la iglesia matriz de Santa María y a la procesión celebrada por el interior del templo.

Hoy, festividad de Viernes Santo, las mismas indicadas comisiones de concejales asistirán a las nueve y media de la mañana, a los oficios del día en las respectivas parroquias. A las cuatro de la tarde, el Ayuntamiento asistirá a la procesión del Santo Entierro, que saldrá, según costumbre, de la parroquia de San Vicente.

**Sin oficinas**

Por la festividad del día, ayer no hubo oficinas en el Ayuntamiento, como tampoco en los demás centros oficiales.

**DIPUTACIÓN****Sin noticias**

En este centro oficial hubo ayer carencia absoluta de noticias.

**GOBIERNO CIVIL****Ante las elecciones**

En el Gobierno civil se ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, disponiendo que el gobernador civil se abstenga de nombrar delegados gubernativos en la provincia, para que las elecciones tengan el mayor carácter posible de sinceridad.

**Actos de Semana Santa**

El gobernador civil asistió ayer a los actos celebrados en la parroquia de Santa María y Buen Pastor, como festividad del Jueves Santo.

**Sin oficinas**

En el Gobierno civil no hubo ayer oficinas. El secretario, señor Ponzón, despachó la correspondencia y atendió a algunos asuntos del día.

**El señor**  
Don Sinforiano Alba Díez

Falleció el día de ayer, a la una y media de la tarde  
Habiendo recibido los Auxilios Espirituales  
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Josefina Torres; hijos, don Juan José, doña Jacinta, doña Patrocinio, don Manuel, don Ángel, don Amador, doña Mercedes, doña Carmen, doña María y don Tomás; hermanos, doña Josefina y doña Caya; hijos políticos, hermanos políticos, primos y demás parentes.  
AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, viernes, a las once y media de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el miércoles, día 8, a las nueve, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de abril de 1931.

Domicilio: VERGARA, 18.

**La festividad de ayer**

Mal parado quedó ayer el refranero español. El sol del Jueves Santo brilló, pero fué por su ausencia. Por la mañana, el día era espléndido, digno de la primavera. Con esta promesa el vecindario desde las primeras horas llenó las calles en este día de gran fiesta para la Iglesia. Mucha animación por la ciudad, viéndose caras nuevas, de cuantos ayer se acercaron de la provincia para presenciar la procesión de los Nazarenos, que salió por la tarde de la parroquia del Buen Pastor.

Los Monumentos en las parroquias, residencias y capillas estuvieron muy concurridos.

Los Cuerpos de guarnición, con sus jefes, hicieron las habituales visitas a las parroquias. Los edificios públicos, Bancos y algunas entidades lucieron las banderas a media asta, y en numerosos balcones se colocaron tapices y colgaduras, propias de la festividad.

A media tarde el viento molesto amenazó lluvia, y aunque con cara fosca y sin que luciera el sol como hubiera sido de desechar, se mantuvo sin llover hasta las siete y media de la tarde; esto obligó a que la procesión se diera más prisa a cobijarse en el templo, ante el temor de que el agua estropeara los "pasos" y vestiduras de la Cofradía.

Las autoridades locales asistieron a los Oficios celebrados en las parroquias, y por la tarde los gobernadores militar y civil y Ayuntamiento presidieron la procesión interior de Santa María, acudiendo seguidamente a la del Buen Pastor, en la que el general Rich, gobernador militar de la plaza, llevaba la representación de don Alfonso.

Para presenciar esta procesión acudió numeroso público. Los trenes eléctricos del Norte vinieron completamente abarrotados. También llegaron con numerosos viajeros los trenes de la Costa y autocares de Francia. La ciudad presentó un animadísimo aspecto.

La procesión salió del templo a las cinco y media, recorriendo las principales calles de la ciudad, que estaban completamente cubiertas de público. El desfile religioso constituyó la nota del día, dedicado a la Iglesia.

Casi al final de la procesión fué cuando las gotas de agua empezaron a caer con la amenaza de convertirse en un chaparrón que dijolviera al público.

A falta de otros lugares de cobijo, al atardecer el público llenó los cafés, presentando sus terrazas el animadísimo aspecto y color de las grandes festividades.

Un Jueves Santo sin mucho sol pero con mucha animación.

**ECOS DE SOCIEDAD****Santoral**

Viernes Santo, 3 de abril.—Santos Pancracio, obispo; Benigno, mártir. Ayuno con abstinenza.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'57, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 18'40.

La luna sale a las 19'50, pasa por el meridiano a las 0'28 y se pone a las 6'39.

**Viajes**

Vino de Salamanca el joven y aventajado estudiante de Medicina Arturo Iruretagoyena.

Procedente de Llodio se encuentra pasando unos días entre nosotros el culto maestro nacional don Félix Dávalillo.

Procedente de Francia pasó con dirección a Bilbao don José Luis Isasi.

De regreso de París pasó con dirección a Bilbao, don Jesús Aramberri.

**MOTOKES A. E. G.****LOS MAS ACREDITADOS**

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

**Bodas**

Por los marqueses de Amboage y para su hijo don Alfredo Plá, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita María Cruz Crespo de Valladaura, nieta del anterior conde de Liniers.

**"CASA ANZIZU"**

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu hay unos blusoncitos de señora última novedad, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU 17 SAN MARTÍN 17.

**El señor**

**D. José Pagola Ugalde**  
**Falleció en el día de ayer**

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Cruz Iturralde; sus hijos, doña Magdalena, don José, doña Angeles, don Jesús y doña Carmen; hermanos, don Juan Bautista y doña Prudencia (ausente); hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parentes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, VIERNES, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el MARTES, día 7, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de abril de 1931.

Domicilio: SAN JUAN, 9.



**El señor**

**D. Rafael Garmendia y Goicoechea**

Falleció ayer, en Rentería, a las cuatro de la tarde

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado hijo, don Rafael; hermanos, doña Agustina, doña Dominica, don Leopoldo y doña Julia; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parentes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar HOY, VIERNES, a las DIEZ y MEDIO de la mañana, y a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán el MARTES, día 7, a las NUEVE Y MEDIO de la mañana, en la iglesia parroquial de la villa, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

RENTERIA, 3 de abril de 1931.

Domicilio: "CAPITANEEA", 7.

**Letras de luto**

Don José Pagola Ugalde, falleció ayer en San Sebastián.

Hoy, viernes a las once y media de la mañana, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán el martes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente.

Expresamos a los familiares del finado nuestra sincera condolencia.

—A la una y media de la tarde falleció ayer don Sinforiano Alba Díez, a cuyos deudos testificamos nuestro sincero pésame.

Hoy, viernes, a las once de la mañana será conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

El miércoles próximo, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

—En Rentería falleció ayer don Rafael Garmendia y Goicoechea.

Hoy, viernes, a las diez de la mañana, será conducido el cadáver al cementerio de dicha villa, y el martes, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial de la misma, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

Reciban sus deudos nuestro sentido pésame.

**Calzados****"El Pelícano"****Comuniones**

LA MARCA MAS ACREDITADA

IDIAQUEZ, 3. — Teléfono 13-4-11.

Casas en TOLOSA y EIBAR.

**Se venden**

De ocasión, yunque de 30, 50, 120 y 150 kilos, 7 piezas. Dirigirse: Librería Valverde. Teléfono 50-81.—PASAJES (ANCHO).

**Sábanas - Almohadas****Colchas - Mantas - Camisas****Alfombras - Bolsos****"PETIT PARIS"**

Urbieta, 39-Teléfono 135-93

**SE VENDE**

camión 4 toneladas, rápido, marca "Reo". carrocería recién estrenada.

Informes: Larrafiaga, 3, segundo.—IRUN.

**Pérdida**

De un bolso gris entre Boulevard, Plaza de Guipúzcoa y Avenida. Informarán esta Administración.

**Pérdida**

Rueda repuesto automóvil, con su soporte, entre San Sebastián y Segura.

Se ruega entreguen Garage Landa. Se tratará.

**Doctor Vidarte**

Sistema nervioso y mentales Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO 10 segundo

**Juan Larre**

NARIZ, GARGANTA Y OIDO Consulta de diez a doce y de tres a cinco. San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48

**Buenechea y Hernando**

Especialidad en orfebrería, porcelana, cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-18-00

La mayoría de los médicos calman sus dolores con

**PASTILLAS CRESPO**

Ptas. 2'10 caja

3 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

# ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES LAS IZQUIERDAS EN LA PROVINCIA

## Un ruego a las organizaciones republicanas y socialistas

París, 4. Esta nota de hoy no es de información ni de comentario. Constituye simplemente un ruego que formuló en público con todo encarecimiento.

El día 12 se verifican las elecciones municipales. Hay quien cree que antes surgirá una crisis por dificultades internas del Gobierno. Eso —lo he escrito ya hace una semana— es demasiado probable... será, que no pase nada, tan pronto como se oiga la voz de mando episcopal, de «por la derecha... en línea.» ¡Ya verán ustedes como esto es lo único probable...! Esperemos que pasen estos días de «reconocimiento».

Nosotros descontamos el cubilete de cifras que hará el Gobierno, atribuyendo significación monárquica a la infinidad de candidatos triunfantes, de esos que en los pequeños Municipios carecen de filiación política. Nos reiremos de tales estadísticas, y en las capitales y en otras muchas poblaciones donde no resulta posible cambiar el apellido político de los candidatos, el Cuerpo electoral manifestará rotundamente su voluntad republicana. Pero queremos saberlo con la máxima rapidez para acortar el plazo de nuestra inquietud, y de ahí esta súplica, que, para su mayor difusión, desearía ver reproducida en toda la Prensa izquierdista de España. Los despachos pueden dirigirse a nombre de Marcelino Domingo, o al mío, al hotel Malherbe, 11, rue Vaugirard. Conviene que en los telegramas, y a seguido de la dirección, se escriba la palabra «Nuit», para que, si llegan tarde, su entrega no quede diferida hasta el día siguiente.

En nombre de todos los emigrados, reciban anticipadamente las gracias quienes atiendan nuestro ruego.

INDALECIO PRIETO

Con verdadero gusto complaceremos al querido amigo y camarada Indalecio Prieto, y rogamos a todas las organizaciones izquierdistas de la provincia que hagan lo mismo, enviando el resultado de la elección a las señas que él indica.

LA VOZ DE GUIPUZCOA lo hará muy gustosa, en la seguridad de que sus noticias servirán de satisfacción a quienes con verdadera ansiedad las esperarán.

CONJUNCION REPUBLICANA-SOCIALISTA

SUSCRIPCION ELECTORAL

INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES ::

Se convoca a los candidatos de esta Conjunción acuden mañana, sábado, de siete a nueve de la noche, a los locales de Unión Republicana para firmar la documentación necesaria para la proclamación del domingo.

Con objeto de subvenir a los gastos electorales de la Conjunción Republicana-Socialista, se abre una suscripción en los locales de Unión Republicana (Garibay, 4), rogando, dada la premura de tiempo, pasen cuanto antes los afiliados y simpatizantes a engrosar dicha suscripción.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero. Teléfono, 1-20-78.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7  
SAN MARTIN, 52, 1.º, Izda. — Telf. 13-2-42

ROPA DE OBRERO

Buzos - Bombachos - Pantalones  
GABANES - CAMISAS

SECCION ESPECIAL  
"PETIT PARIS",

Urbia, 39 - Teléfono, 135-93

Salón Miramar Mañana, Sábado de Gloria :: ESTRENO EXTRAORDINARIO

Norma Shearer en "La última aventura de Mrs. Cheney"  
Por la noche, doble, con «LA MUJER Y EL COLLAR».

IRUN PROGRESO

Mañana, Sábado de Gloria

APERTURA

de la nueva y suntuosa

MERCERIA  
CONFECCIONES  
y PERFUMERIA

"JUANITA"

Calle de  
los Fueros, 2  
IRUN

Para obsequiar a sus favorecedores con bonitos regalos serán entregados tickets de la ya famosa CAJA REGISTRADORA "KRUPP" adquirida por dicho establecimiento

Autocar a Fuenterrabía  
para presenciar su magnifica procesión

Saldrá hoy, VIERNES, a las tres de la tarde, de la calle de Oquendo, núm. 10. Recorriendo media hora después de terminada la procesión, Precio (ida y vuelta), 5 pesetas.

OQUENDO, 10. TELÉFONO 10-1-05.

## TOLOSA

Embrollado anda el cotarro electoral en las derechas, y el horizonte lleno de «nubarrones» no deja con claridad ver las cosas, ni pronosticarlas sin gran riesgo al error, sobre lo que puede pasar; aunque, lo más probable... será, que no pase nada, tan pronto como se oiga la voz de mando episcopal, de «por la derecha... en línea.» ¡Ya verán ustedes como esto es lo único probable...! Esperemos que pasen estos días de «reconocimiento».

Amnistia. — El bloque antimonárquico prepara para el próximo domingo un mitin en el teatro Gorriti, a las once de la mañana, en el que harán uso de la palabra varios oradores, cuya venida se gestiona, y que de momento no podemos señalar.

Después del mitin se celebrará una manifestación hasta el Ayuntamiento, donde se entregarán las conclusiones aprobadas en el acto.

Convocatoria. — Se ruega a todos los afiliados al partido y juventud socialista, acudan esta noche, a las siete, a la Casa del Pueblo, al objeto de celebrar una asamblea extraordinaria de carácter electoral. A ella pueden acudir también los simpatizantes.

De no acudir suficiente número, la subsidiaria se celebrará media hora más tarde.

## IRUN

La candidatura socialista. — A última hora se reunió el partido socialista, habiendo acordado cambiar la candidatura del distrito del Hospital, designándose a Benito Boada, en lugar de Aquilino Gutiérrez, quien ha renunciado por razones de delicadeza personal. — C.

## García Hermanas

Modistas de señoritas y niños.

Buen Pastor, 14, 4.º

Use con predilección  
Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

## ELGOIBAR

Un mitin.—Como tenemos anunciado, el sábado por la noche se dará un mitin en la Plaza de Abastos (caso de que la ceda el Ayuntamiento), y en caso contrario en el local del Centro Obrero, organizado por la Agrupación Republicana y el Sindicato Metalúrgico de Elgoibar, que forman la coalición local de izquierdas.

En dicho mitin tomarán parte don Diego Somonte, ex alcalde de Bilbao, y el conocido propagandista de Eibar, don Juan de los Toyos.

Elgoibarres: Las próximas elecciones de concejales tienen una significación especial que las distingue de todas las anteriormente celebradas. No sólo representan a que en los Ayuntamientos debe introducirse una radical innovación, llevando a la modernidad la intervención directa y eficaz de regidores legítimos del pueblo, elegidos por él mismo pueblo. Representan, principalmente, la energética repulsa del pueblo a todo un régimen que, después de haber cometido verdaderas atrocidades se empeña en sostenerse contra la voluntad de la nación, a la que encamina a una situación de deshonra y zozobra.

Elgoibarres: Todos al mitin el sábado! — Un izquierdista.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono, 1-41-88.

## Pascuas con música

Contribuya Vd. a conservar la alegría en su hogar  
adquiriendo los discos eléctricos "REGAL"



SIEMPRE las últimas novedades en los discos eléctricos "REGAL"

Ventas al contado y a plazos

Salones de audiciones y venta:

Teléfono 10-3-17 Compañía Columbia (Sucursal)

GUETARIA, 5 CASA INURRIETA SAN SEBASTIÁN

NOTA. — A provincias hacemos envíos franco de portes y embalajes.



## ¡Qué géneros más bonitos!

Esta es la afirmación que se escucha entre el numeroso público que visita diariamente la **EXPOSICIÓN** constantemente renovada, de nuestros sugestivos escaparates, para admirar las **NOVEDADES** más destacadas y mejor orientadas que presentamos para la actual campaña

La enorme afluencia de compradores, que constantemente visitan nuestros **ALMACENES** en los que verificamos cada día mayor volumen de ventas, es la mejor demostración, **SEÑORA**, de que por sus calidades, precios, fina orientación y suntuosos surtidos, siguen siendo los **ALMACENES** preferidos, en los que hallan siempre todo lo que desean

Aunque no sea más que por orientación, no debe dejar de visitar durante estos días, nuestra artística **Gran Exposición de Escaparates**

**— ALMACENES —**

**LASAGABASTER**

San Marcial, 35 (esquina Urbieta) SUCURSALES: Miracruz, 16 v Matía, 52

3 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

La vida en Vizcaya**Mucha animación por la festividad del día****Por la tarde cayeron chaparrones.-Se encuentran lingotes robados**(POR TELÉFONO)  
Bilbao, 2, (11 n.)**EL JUEVES SANTO**

Por la mañana y en las primeras horas de la tarde, se vieron las calles animadísimas.

A las once de la mañana, se celebró en la iglesia de Santiago, la ceremonia del Lavatorio, asistiendo las autoridades.

A las cinco de la tarde se había congregado gran gentío en el trayecto que debía recorrer la procesión, pero ésta no se verificó porque comenzó a llover a las cinco y cuarto. La lluvia no cesó durante el resto del día y la temperatura descendió bastante y bruscamente.

**DE TOROS**

El diestro mejicano Jesús Solórzano, ha sido contratado para torear dos corridas en agosto, de las de la feria de Bilbao. Una de las corridas será de miuras y la otra de Félix Moreno.

A Martín Agüero se le han ofrecido excepcionalmente varias de las corridas de feria.

El sábado marchará a Zaragoza un representante de la Empresa para ponerte al habla con Marcial Lalanda.

**NINA CON QUEMADURAS**

En la Casa de Socorro fué asistida la niña de seis años, Casimira Cerezo, que se produjo quemaduras en la cara y cuerpo al inflamárselle una caja de cerillas con la que estaba jugando en su domicilio.

**ROBO DE LINGOTES**

En la calle de San Francisco, fueron detenidos por un guardia, dos muchachos llamados Angel Dieguez y José Luis Herrero, que llevaban un lingote de hierro. Estos muchachos manifestaron que habían cogido el lingote de un solar de la Alameda de Rebolledo, donde había un saco con otros. El guardia comprobó la certeza de la declaración de los muchachos, pues en efecto se encontraba en dicho solar un saco lleno de lingotes de hierro, que se cree depositarían allí los ladrones que robaron el metal en una villa de la calle de Elguera.

**En esta misma semana aparecerá****CRISOL**PERIODICO TRISEMANAL  
Calle de Alcalá, 87**MADRID****Director:****FELIX LORENZO****Redactores y colaboradores:**

Alas, Alvarez del Vayo, Alvarez (Rafael), Andión, «Arnaldo de Españos», Arrue (José), Artiles, «Azorín», Baeza, Bagaría, Baraibar, Bello, Bernácer, Bolívar Pielatán, Bueno (Javier), Castro (Américo), Corpus Barga, Dantín Cereceda, Delgado de Torres, Díaz Fernández, Díaz Plaja, Espina, Espíñol, Everill, Fabra Ribas, Falcón, García Díaz, Gheraldo, Gómez de la Serna, Grandmontagne, «Heliófilo», Herce, Hoyos Sáinz, Jarnés, Kabin, Lafona, Luzuriaga, Llopis, Madariaga (Salvador), Madinaveitia (José), Mantiña, Martínez de León, Mendive, Moreno Villa, Núñez de Herrero, Otañón, Ortega y Casset (José), Paz Andrade, Pérez de Ayala, Pijoan, Polanco, Pretacaille, Prieto Estrada, Recasens Sánchez, Reparaz, Ríos (Fernando de los), Robledano, Roselló, Ruiz Ferré, Ruiz Manet, Salazar, Aloasc, Sánchez Román, Soldéville, Soria Espinosa, Urabayen, Urcola, Vela, Viana, Viñas, Zulueta.

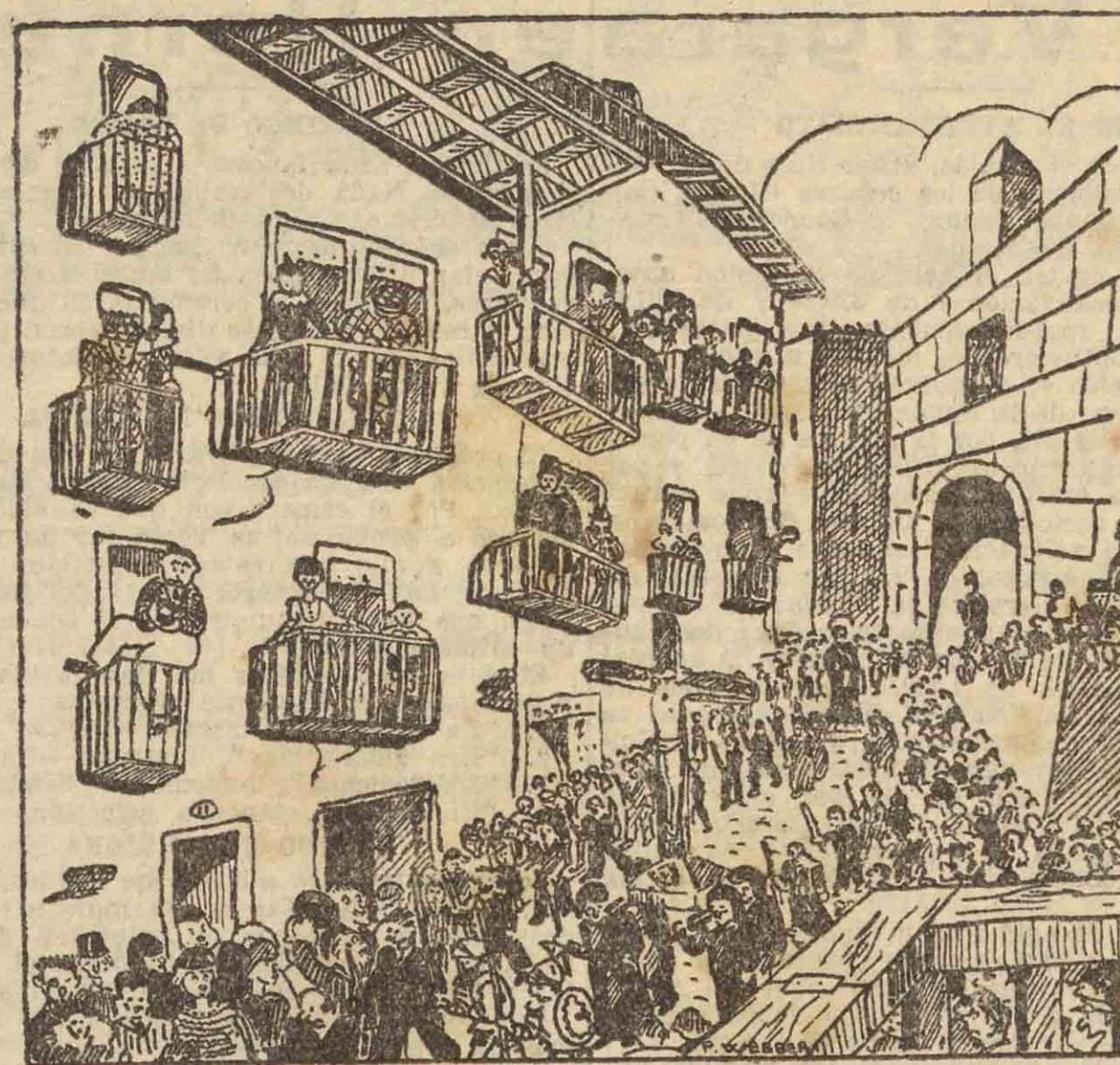
**Instituto Local de Segunda Enseñanza (Oñate)****ANUNCIO**

Desde el día 1º de abril próximo al 30 del referido mes, —ambos inclusive—, estará abierta en la Secretaría de este Instituto, durante los días no feriados y en horas de diez a doce, la matrícula de enseñanza NO OFICIAL.

Oñate, 31 de marzo de 1931.

El secretario accidental,  
**JOSE M. ALZURU.**V. B.  
El Director,  
**JULIO SANCHEZ HERNANDEZ.****SALDO ALFOMBRAS**  
Pie de Cama sala, salita  
y salón  
EXCELENTE OCASIÓN  
“PETIT PARIS”

Urbieta, 39 - Teléfono, 13-593

**TOS GRIPPE-BRONQUITIS**  
CURACIÓN SEGURA CON  
THIOLCOLINA DR. CALBETO

UN "APUNTE" DE LA PROCESIÓN DE VIERNES SANTO, EN FUENTERRABÍA

*Pablo Weber***Noticias de Zaragoza****Un pobre loco, que arrea puñetas a los guardias**

La festividad del día termina con un chaparrón.-Actividad en los teatros

(POR TELÉFONO) Zaragoza, 2, 14'30 n.

**MATRACO PERTURBADO Y AGRESIVO**

Esta tarde a primera hora se registró en la calle de San Gil un suceso que no tuvo importancia pero que en los primeros momentos causó bastante alarma.

Un matracazo de Cinco Villas que sintió la necesidad de hacer aguas menores se puso a hacerlas en el pórtico de la iglesia, sin ningún reparo, y cuando mayor era la concurrencia. El guardia municipal Agustín Lerín se le acercó para llamarle la atención, pero el matracazo por toda respuesta le asentó un tremendo puñetazo en el parietal izquierdo, derribándole al suelo al mismo tiempo que le decía: «Ussted perdone, señor guardia!».

Se produjo gran revuelo y acudieron cuatro o cinco guardias, los cuales pudieron reducir al matracazo después de grandes esfuerzos. Se le condujo a la Comisaría, donde se personó el juez. Como a las preguntas que se le hicieron contestó con incongruencias, el juez dedujo que se trataba de un perturbado y dispuso su traslado al manicomio.

**UNA DESGRACIA**

Dicen de Monterde que el joven Camilo Ramacha, que iba por el monte en una caballería, se cayó de ésta. En la caída la escopeta que llevaba al hombro se le disparó y el proyectil le alcanzó en la región cervical, muriendo casi instantáneamente.

**LA FESTIVIDAD DEL DIA**

La fiesta del Jueves Santo ha resultado muy lucida. Los templos se vieron muy concurridos toda la tarde y las calles estuvieron animadísimas, viéndose muchas mujeres guapas tocadas con la clásica mantilla. No se registró el menor incidente.

Al anochecer empezó a llover torrencialmente y a la hora de comunicar sigue lloviendo.

**TEATRALERIAS**

Mañana, viernes, llegarán a Zaragoza, para debutar el Sábado de Gloria, la Compañía de zarzuelas de Luis Calvo, que actuará en el Principal, y la Compañía de Prado y Chicote, que actuará en el Teatro-Círculo. La primera debutará con "Rosa del azafrán", y la segunda con "Las pobrecitas mujeres".

**Crónica alavesa****Los presos políticos piden la libertad condicional**

Los concejales vitorianos no quieren ir a visitar los Sagrarios!

(POR TELÉFONO) Vitoria, 2.

**PETICIÓN DE LIBERTAD**

Los presos políticos han dirigido un escrito al capitán general, en el que dicen que no encuentran lógico que habiendo puesto en libertad el Supremo a los firmantes del manifiesto revolucionario, condenándoles a la pena ya conocida y habiendo sido puestos en libertad, ellos continúen en prisión preventiva, siendo únicamente cómplices o meros ejecutores, puesto que solamente están acusados de fijar los manifiestos. Piden se les conceda la libertad provisional, fundándose en el precedente aludido.

**LA FESTIVIDAD DEL DIA**

Jueves Santo: Un día de lluvia y vientos molestos. A pesar de ello, hubo animación en las calles, en la visita del vecindario a los Sagrarios.

A primera hora de la tarde, las tropas recorrieron por grupos los templos.

Con este mismo fin estaban convocados en el Ayuntamiento los concejales, para hacer la visita de templos con el capellán de la casa. No se pudo hacer según se pretendió, porque a la convocatoria solamente acudieron el capellán, un concejal, el secretario y el jefe de la Guardia municipal.

Este caso insólito ha sido objeto de comentarios de todos los gustos.

En los Centros oficiales, por la festividad del dia hubo carencia absoluta de noticias.

**"Vida de don Quijote y Sancho"**

MIGUEL DE UNAMUNO

La crítica, así de España como del extranjero, coincide en proclamar esta obra como la más eminentemente insigne pensadora y como el comentario más original, sustancioso y profundo escrito hasta ahora sobre el «Quijote».

**CINCO PESETAS**

SAN SEBASTIAN: Librería Fé, Avenida de la Libertad, 16.

«Es el Evangelio la más preciada dádiva que Dios ha podido enviar a los hombres.»

MONTESQUIEU

Lector: eres crevete? lee este santo libro, en el que encontrarás el fundamento de la fe cristiana. No eres crevete? lee también el libro santo, en él encontrarás sana doctrina para tu bien.

Manda tus señas a "Villa Evangélica", Miraconcha,

San Sebastián o avisalas al teléf. 11-912 y recibirás

gratuitamente un ejemplar, sin notas ni comentarios, en castellano o en vascuence

Teatro del Príncipe Mañana, Sábado de Gloria :: SENSACIONAL ESTRENO

“EL PRESIDIO” por José Crespo  
Superproducción de la “Metro-Goldwin”, hablada en español.**Información de Navarra****Han aparecido los padres de “el niño perdido”****Homenaje a un veterano músico**  
**Sucesos desagradables**

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 2, (11 n.)

**LA FESTIVIDAD DEL DIA**

Con motivo de la festividad del día, se han visto animadísimas las calles, contribuyendo a ello el buen tiempo, pues durante la mañana lució el sol y aunque a mediodía cayó una granizada, el cielo volvió a despejarse y así continuó el resto del día.

**UN HOMENAJE**

El domingo se tributará un homenaje a don Alberto Huarte, presidente perpetuo de la Asociación de profesores músicos.

El homenaje se celebrará en la casa solariega del señor Huarte, y en dicho acto, el alcalde le pondrá una medalla de oro que le regalarán los profesores músicos.

Después el señor Huarte será obsequiado con un banquete.

**LO DEL NIÑO PERDIDO**

Se ha puesto en claro lo del asunto del niño que fue encontrado ayer en un autobús del servicio entre Estella y Pamplona. La historia contada por la criatura no es cierta.

Lo sucedido es que el niño, que tiene cinco años, fué llevado por sus padres, que viven en Pamplona, a Estella para que pasase unos días con su abuela; y el niño se cansó de estar en Estella y decidido a regresar a su casa, no vaciló para ello en esconderse en el autobús que hace el servicio entre las dos ciudades.

**CORRIMIENTOS DE TIERRAS**

El alcalde de Miranda de Arga, ha comunicado a las autoridades de la capital que, a consecuencia del temporal de lluvias se han producido corrimientos de tierras en Miranda, que ponen en peligro la estabilidad de muchos edificios, entre los cuales se cuentan la iglesia, el cuartel de la Guardia civil y una torre mudéjar.

La Diputación ha ordenado al arquitecto provincial que realice una inspección y que proponga con carácter de urgencia, las medidas que deben adoptarse para conjurar el peligro.

**IMPRUDENCIAS INFANTILES**

En Mendaza, varios niños estaban jugando con una lata que contenía un poco de gasolina y de repente se inflamó ésta y produjo quemaduras graves en la cara a José María Carrasco, de siete años.

**UN ATROPELLO**

En la carretera de Larraga fué atropellado por una camioneta el niño de cinco años Alejandro Sanz, y resultó con varias lesiones de pronóstico leve.

**Máquinas de escribir**

De ocasión, de diferentes marcas y portátiles, procedentes de cambio, desde 200 pesetas; a plazos desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones, Vega, «Remington», Fuenterrabía, 3. Teléfono 1-40-48.

**Urgente liquidación de todas las existencias y enseres**

Cueros de primera calidad, a 95 pesetas. Checos, de 55 pesetas a 22. Trincheras, de 60 pesetas a 24. Corte de abrigo de caballero, de 80 pesetas a 25 pesetas.

Gabanes de caballero, a 15 pesetas. Impermeables ingleses, de señorita, a 15 pesetas.

Trincheras de niño, a 16 pesetas. Impermeables de Sra., ingleses, a 19 Ptas.

Trincheras de hilo y seda, la mejor calidad, a 39 pesetas.

Se vende todo a la cuarta parte de su valor

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

**Academia de corte Sagardoy**

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasia y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbina, 58, segundo (frente al Bellas Artes).

**CROMADO**

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etc. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracoches para automóviles. Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377

**ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS****Doctor Aramburu**

Consulta, de once a una y de cinco a siete. FUEROS, 5, tercero.

**DENTISTA**A. RODRIGUEZ HERRERO  
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7, Fuenterrabía, 6, 1.

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

3 de Abril

## "LA VOZ" en Rentería

### LA SESIÓN PLENARIA DEL MIERCOLES

Se celebró con asistencia de trece concejales, faltando únicamente los señores Echeverría (enfermo) y don Félix Benito.

Empízase por aprobar las actas de los Plenos celebrados el 5 y 15 de marzo.

Se lee por el interventor el proyecto de presupuesto para obras de utilidad pública, exponiendo el alcalde que consultó con el gobernador acerca de esto, y como el acuerdo se tomó con anterioridad al 10 de marzo, fecha del decreto restrictivo sobre la adopción de acuerdos relativos a gastos, la primera autoridad de la provincia le autorizó para que este expediente sigulera su tramitación.

El presupuesto es el siguiente:  
Edificio para alberdiña, escuela de Artes y Oficios y Academia de Música, 225.659,26.  
Casa de baños, 43.412,83.

Obras del salto y central de Erenozu, 25.156,80.

Obras de Eldotz, 5.000.

Reparación de líneas eléctricas, 10.000.

Arreglo del camino de las Ventas, 10.000.

Imprevistos, 31.071,11.

Total: 350.000 pesetas.

Esta cantidad se cubre con el préstamo que hace la Caja de Ahorros Provincial, al 5 por 100 de interés, amortizable en dos años.

Aprobado por unanimidad el presupuesto, se acuerda exponerlo por un plazo de quince días.

Léese a continuación una comunicación del ingeniero jefe de obras públicas concediendo un plazo de dos meses para la inscripción en el registro de aguas de un aprovechamiento de dicho litoral, del que se surte el lavadero de Santa Clara.

Dice el alcalde que esta concesión data del año 1904, pero hecha muy a la ligera, y que si no quería el Ayuntamiento perder sus derechos, había que legalizar su inscripción en el plazo que señala el Servicio de Obras Públicas.

Comunica, también, el señor Goicoechea a sus compañeros que el ingeniero director de la Sociedad de Tejidos de Lino ha insinuado un arreglo por el que el Ayuntamiento, en vez de tener el aprovechamiento actual de unas horas al día, podría tenerlo, de acuerdo con dicha Sociedad, sin interrupción en forma conveniente para ambos usuarios.

El alcalde pregunta si convendría inscribir la concesión así modificada, o, caso de no ser posible, hacerlo en la forma anterior.

El señor Pérez es de opinión que este asunto debe quedar sobre la mesa para que lo estudien los concejales, y después de un breve debate, se acuerda así, facultando a la Permanente para resolver.

Seguidamente se pone a discusión la comunicación del Colegio Médico de Guipúzcoa, evocando la consulta que se le dirigió sobre la procedencia de amortizar o no la vacante de titular que ha renunciado el señor Mozo.

Aconseja el Colegio Médico se provea dicha plaza, aunque no parece ser éste el criterio de los concejales, quienes, enterados de que la Unión de Municipios tiene pendiente una apelación contra una disposición sobre nombramientos de titulares, y teniendo, asimismo, en cuenta que no hay disposición legal que obligue a este Ayuntamiento a tener dos médicos titulares, se acuerda aplazar la resolución de este particular hasta ver como se resuelve la reclamación de la Unión de Municipios españoles.

Finalmente, se lee una instancia de los fabricantes de gaseosas. Solicitan que los precintos que ponen a las botellas de limonada para pago del impuesto municipal, los pongan los clientes que a ellos se las adquieren, y que, igualmente, sean éstos quienes los costeen.

Mala acogida encuentran estos deseos en el seno de la Corporación, y unánimemente se pronuncia ésta en contra d'los industriales antedichos, apuntando, de paso, el alcalde su impresión de que ha sido conveniente la implantación, aún reciente, de este impuesto para las arcas municipales.

Y, sin más asuntos, se levanta la sesión cerca de las ocho, sin más público que tres o cuatro vecinos que la presenciaron.

### DE SOCIEDAD

Llegó de Madrid don Juan Echeverría, con objeto de pasar unos días al lado de su padre.

También ha regresado de la corte el médico don Luis Samperio.

Salieron para Bilbao y Barcelona, respectivamente, los maestros señores Santa María y Aparicio, en compañía de sus respectivas esposas.

Ha ingresado en el Cuerpo de Interventores de fondos municipales, previo brillante examen el joven renteriano, jugador de la Real Sociedad, Emiliiano Garmendia, a quien felicitamos.

A pasar las vacaciones de Semana Santa entre los suyos, llegaron los estudiantes Gastón Nogués, Paco Fombellida, Ramón Ayllón, Jesús Echeverría y Miguel Uranga.

### CONFERENCIA EN EL RECREATIVO

Mañana, sábado, dará una conferencia, más bien charla, en esta Sociedad nuestro inseparable amigo F. Sáinz, quien tratará el tema "Divagaciones sobre el deporte".

El acto, que será público, empezará a las nueve y media de la noche. — C.

**Sastrería Económica  
Trajes a la Medida desde  
68 pesetas**

Las hay de 90-100-120 y 150 ptas.

**"PETIT PARIS"**

Urbieta, 39. Teléfono 135-93

**RAMON JUSUE**

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco. CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90.

**EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS**  
"LA AMERICA"-Izáquez, 6

## "LA VOZ" en Vergara en Hernani

### EN EL AYUNTAMIENTO

Presidida por el alcalde, señor Ruiz de la Prada y con asistencia de los señores Ubillos, Galaforsoro y Echániz, celebró la Comisión Permanente su reunión semanal.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y las recaudaciones de 330,28 y de 513,10 pesetas que, respectivamente, por pescado y mercado se obtuvieron el mes de marzo.

A continuación se aprobaron también las cuentas que siguen de la Banda Municipal, de pescetas 2.386,15 y de 280, por la nómina de su personal, correspondiente al último trimestre, y por los conciertos extraordinarios ejecutados durante el mismo periodo; del Cuerpo de Bomberos, de 280, por la asignación referente a tres prácticas; Nazario Aguirre, de 24, por diversos suministros del atrillero de la banda; de 80, por servicios durante el pasado trimestre; del Santísimo Rosario, de 26, por suministro de sobres; de León Olazábal, de 1.260,05, por trabajos de cantería en la construcción de unas paredes en Ortziar y en Anguacheverría, y del P. V. Giménez, de 30,90, por diez ejemplares de una obra.

Luego, la Comisión se dió por satisfecha de una comunicación por la que el tamborilero municipal participaba el nombramiento de Julián Echániz Ganchegui, para silbato de la banda que dirige.

Después se accedió a la invitación que per un escrito que se leyó hacia el párroco de Santa Marina, para que una representación del Ayuntamiento asista a los oficios de Semana Santa que han de celebrarse en dicha parroquia.

A continuación se enteraron los reunidos de una nota del veterinario municipal, que transmitía la inutilización de una vaca tuberculosa procedente de Uguesarri, que iba a ser destinada al consumo público, y a cuenta de esto el señor Galfarsoro llamó la atención sobre el peligro de contagio que temía que hubiera en el enterramiento de ganados recusados por el veterinario, en el lugar en que se viene efectuando y en donde es frecuente el tránsito de animales.

El asunto pasó a informe del señor Echeverría.

Luego se accedió a la petición de reintegro en la banda, que formulaba Ismael Otaola.

Acto seguido se leyeron dos informes de la Comisión de Luz, Agua e Incendios, una referente a la renuncia presentada por el encargado del material de incendios, don Urbano López, y el nombramiento con carácter interino, hecho para sustituirle, a favor de don José María Inchausti, quien se había hecho cargo previo inventario y examen del buen estado, del indicado material, y el otro correspondiente a la adjudicación del pintado del mismo material de incendios hecho a don Segundo Azcárate. Ambos informes fueron aprobados.

El alcalde explicó que el mismo señor López venía ejerciendo su cargo con carácter interino y cómo se ha procedido al nombrar al señor Inchausti, quien se había hecho cargo previo inventario y examen del buen estado, del indicado material, y el otro correspondiente a la adjudicación del pintado del mismo material de incendios hecho a don Segundo Azcárate. Ambos informes fueron aprobados.

Por indicación del mismo señor De la Prada, se dispuso luego adquirir un uniforme para el inspector municipal.

Fué aprobada después la propuesta de distribución de fondos que hacia el interventor para el mes de abril.

Finalmente, el alcalde dió cuenta de la reunión que días pasados se celebró en Vitoria con su asistencia y con la de los representantes de las Diputaciones de Guipúzcoa y Álava y del Ayuntamiento de Vitoria, con el fin de llegar a la electrificación del ferrocarril vasco-navarro y del ramal de San Prudencio-Oñate.

Manifestó que carentes las Diputaciones de disponibilidades para llevarlas a cabo, se había dispuesto solicitar ayuda del Estado.

Y se levantó la sesión.

### COSAS VERDES

Hace poco tiempo el Ayuntamiento construyó o reparó, mejor dicho, una alcantarilla que en Los Mártires conduce al río las aguas sucias de tres casas, y como los propietarios interesados se han negado a pagar las 125 pesetas—ni una menos—que a cada uno de ellos se les ha exigido por la mejora, aunque se hallan siempre dispuestos a pagar lo que sea de justicia, el Ayuntamiento, ni corto ni perezoso, ha cerrado la alcantarilla, por lo que hoy dichas aguas negras corren a lo largo de la cuneta de la carretera, con evidente peligro para la salud pública.

Este proceder, más propio de chicos de la escuela, demuestra claramente que el Ayuntamiento había exigido, a sabiendas, una cantidad que no correspondía a los propietarios, pues si les hubiera correspondido mill medios tenta para exigirles, sin recurir a la ninfada esa de cerrar el caño.—C.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotografiado de

— LA VOZ DE GUIPUZCOA —

Rapidez y esmero en los trabajos

## "LA VOZ" en Hernani en Ondárroa

### DOMINGO DE RAMOS

Festividad nada favorable para la diversión y el jolgorio. Nada destacable que merezca señalarse ocurrió el último domingo.

Como es costumbre tradicional en este día, la grey infantil con ramas de laurel o cimbreantes palmeras, acudió a la ceremonia en que se bendice el ramaje. Luego se distribuyeron por nuevas calles, dando a la villa un pintoresco colorido de verde follaje.

### EL CONCIERTO DE PASCUA

El próximo día 5, festividad de Pascua de Resurrección dará un concierto nuestra Banda Municipal. Por el esmero con que ha sido confeccionado el programa, así como por los rigurosos ensayos a que han estado sometidos nuestros músicos, bajo la experta batuta del señor González, nos hace presumir que el concierto será un rotundo éxito.

El acto comenzará a las doce menos cuarto y se ajustará al siguiente programa:

1. "Le grognard", marcha.—Parés.
2. "Las golondrinas", fantasía.—Usandizaga.
3. "L'Arlesienne", intermedio.—Bizet.
4. "El caserío", fantasía selección.—Guridi.

### HERIDO QUE MEJORA

Se encuentra algo aliviado de las lesiones que sufrió cuando tripuló una motocicleta y fué despedido de ella por el automóvil del señor Puig, en las cercanías de Erenozu, el conocido joven hernaniarra Francisco Garmendia.

Nos congratulamos de la mejoría y le deseamos un pronto restablecimiento.

### JOLE LA MUSICA!

Desde el próximo domingo entrará en funciones la banda, para no abandonarnos hasta los primeros días de agosto. Ya se nos hacia aburrido el largo interregno en que hemos estado sumidos. No nos cabía otra solución que el desplazamiento, con gran pena por nuestra parte, al tener que abandonar el "txoko", y, naturalmente, con más pena todavía por parte de bares y comerciantes. Pero no asustarse, que, como cantan en "La Bejarana", "ya vendrán tiempos mejores".—C.

## "La Voz" en Placencia

### LA VELADA DEL SABADO

Resultó un éxito la velada artística celebrada el sábado, en el salón Gayarre, organizada por la Asociación de Bandas Municipales de Guipúzcoa, a beneficio de su Caja de retiro.

La velada corrió a cargo del Cuadro artístico de Eibar, la Orquesta Bretón y la Banda Municipal, también elbarriana.

El Cuadro artístico representó primero el drama "La muerte civil", demostrando que son verdaderos artistas todos los intérpretes, destinándose la señorita Rocandio y el señor García en sus papeles de Jesusa y Leoncio.

Después, estos dos interpretaron la obra de los Quintero, "El chiquillo", recibiendo una gran ovación del público, así como los demás componentes del Cuadro.

Durante los intermedios, amenizó la Orquesta Bretón, que recibió los aplausos unánimes del público.

Al final, la brillante banda de Eibar, compuesta de 40 ejecutantes, se colocó en el escenario y ejecutó con magistral armonía las obras ansiadas en el programa, siendo aplaudida y ovacionada.

En resumen, una de las mejores veladas que hemos presenciado en Placencia, quedando el público muy satisfecho y con deseos de volver a aplaudir a todos los que tomaron parte en ella.

La entrada fué buena, aunque las circunstancias no son tan propicias.

### DEL AYUNTAMIENTO

Extracto de la sesión celebrada por la Comisión Permanente el lunes, bajo la presidencia del alcalde, señor Aranguren.

Leída el acta anterior, fué aprobada.

—Se procede al examen de varias facturas. Una, de don Marcial Churruga, de 3,50 pesetas; de don Eduardo Sunsunegui, de Beasain, de 66, por varios trabajos de imprenta y de don Dámaso Gallastegui, de Los Mártires, de 11,25, por arreglo de varias herramientas de carpintero.

—Se lee un comunicado de la Comisión Provincial, participando haber sido rechazado por la Comisión de Hacienda el recurso interpuesto por don Patricio Iraola, sobre el impuesto de la cervaza.

—Comunicado de gracias de la familia de doña María Josefa Treviño (q. e. p. d.), por las muestras de afecto tenidas con motivo de su fallecimiento.—C.

### CINE

Continuamos y concluimos con el tema.

A mi juicio, tampoco se distinguen por su distinción los señores respetables siguiendo con el Cine único en Ondárroa en la forma que lo vienen haciendo.

Bien, muy bien están las funciconitas euskéricas—aunque una de ellas esté demasiado cargada de rezos y sea más propia para representadas en conventos que en pueblos—, que presentan los dos sábados y domingos pasados. Para los curas tiene que ser lo más esencial, la paz y la educación de la juventud. ¡No han visto ya claramente que los efectos son contrarios? Para los curas debiera ser lo más importante, el respeto y el prestigio de su autoridad, que, a la postre, vendrá a fortalecer el respeto y el prestigio de las predicaciones parroquiales. ¡No han visto que la juventud está engrosando la cuadrilla que manifiesta el desdén y la enemiga hacia los curas del Cine? ¡Qué valen para el reinado de Cristo, que no es de este mundo, qué valen los ingresos más o menos cuantiosos que puedan obtenerse, si se comparan con los daños que se producen al espíritu público y a la paz y seriedad de las almas? ¡Tendrá que venir un nuevo Cristo con las correas?

Tenemos muy buen concepto del señor párroco. Sabemos de sus afanes de paz y de decoro del culto. Sabemos que no tiene el culpa alguna de lo que sucede, pues el grave problema del Cine no se suscitó con su presencia y beneplácito, sino que le encontró ya planteado y envenenado con pena de su alma cordial. Estamos muy bien informados que don Ginés es un santo varón a quien tienen que tenerle tranquilo y amargado estas pendenencias.

3 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

**Ecos de todas partes****Dickson quiere llevarse a París al púgil navarro Olangua**

**El partido Español - Real Sociedad. - Ante la velada boxística. - Ateca al Madrid  
¡Intentan una componenda el Athlético madrileño y el Iberia?**

**REAL SOCIEDAD - R. C. D. ESPAÑOL**

El encuentro Real Sociedad-Deportivo Español de Barcelona, siempre ha sido uno de los partidos que mayor interés ha despertado entre los aficionados. El juego combinado y elegante de los catalanes, que acusa un estilo definido, característico de los jugadores de aquella región, cuenta con innumerables admiradores, partidarios decididos de la manera preciosista en el fútbol. Por esa circunstancia, la visita de los españoles siempre constituye un indudable motivo de satisfacción para un gran núcleo de la afición donostiarra.

Por otra parte, la Real Sociedad cuya magnífica campaña en este campeonato de Liga ha sido interrumpida por un final desuciado y frío, quiere asegurar su victoria en este encuentro, ya que el triunfo podría proporcionarle el segundo puesto de la clasificación, en el caso de que —hipótesis muy probable— el Racing de Santander fuera vencido o empasado por el Arenas en Campos de Sport.

Los catalanes han realizado también una excelente campaña dentro del campeonato de Liga. No han sido vencidos en su campo más que por el Atlético de Bilbao, en una tarde desafortunada de los españoles, desmoralizados ante la arrrolladora acometividad de los campeones y por la desgracia de encontrarse mediado el encuentro con solo diez jugadores.

El equipo catalán se presentará completo en Atocha. Los aficionados esperan con gran curiosidad a Solé, el gran medio centro internacional, tantas veces admirado por su juego sereno, reposado, inteligente. Y con Solé a una de las líneas delanteras que mejor cultivan en España el juego afigurado, a base de bellas y perfectas combinaciones.

**LA VELADA SUSPENDIDA**

Los aficionados al boxeo están de enhorabuena. Porque, aunque circunstancias de última hora hayan obligado a suspender la reunión pugilística que para el sábado se preparaba, los organizadores tienen ya montada la velada y comprometidos a los boxeadores, lo que equivale a asegurar que el acontecimiento boxístico se celebrará muy pronto.

Así, pues, veremos a Olaguibel frente al italiano Riberra.

Y veremos a los catalanes Puy y Dionisio, dos muchachos de porvenir y de presente, puesto que tienen un brillante historial, que oportunamente publicaremos.

También es casi segura la presentación del navarro Batoro, toda vez que suponemos que el novel pugilista se pondrá en razón y no pedirá una bolsa exagerada... A no ser que quiera, indirectamente, eludir la revancha con el ordicano Ormaechea, que tiene muchas ganas de volverse a pegar con él de nuevo, para desquitarse de la derrota que recientemente le infligió.

En resumen: que tendremos boxeo, y muy pronto. Ya que todos los demás elementos que prometieron su concurso a los organizadores seguirán prestándose.

En cuanto nos sea posible, daremos el programa completo y la fecha en que la velada se va a celebrar.

**OLANGUA QUIERE RECTIFICAR**

El gigante navarro está dolorido porque algunos periodistas catalanes han puesto en sus labios manifestaciones que no hizo. El cree que está en los preliminares del boxeo, y reconoce que, hoy por hoy, no puede enfrentarse ni a Lete ni a Olaguibel.

Tiene, eso sí, sus ilusiones, y espera que con constancia, voluntad y entusiasmo podrá llegar lejos. Pero todavía no ha hecho sino comenzar. Más tarde...

Después de estar con él hemos leído la siguiente noticia, de origen catalán, que nos parece un tanto fantástica:

"Jeff Dickson, siempre a la caza del hombre peso fuerte que le permita hacer taquillas suficiente, acaba de hacer una oferta a Olangua, el peso fuerte que en el primer asalto puso fuera de combate a Giralt, en la reunión para el campeonato del mundo de los moscas celebrado en Las Arenas.

Asegura Dickson al boxeador navarro 50 mil francos durante el primer año, si se residencia en París a sus órdenes, y además el porcentaje que le corresponda a su manager actual, en los combates que efectúe en España. Olangua parece que acepta la oferta."

**LO QUE SE DICE EN LA CORUÑA DEL ATHLETIC MADRILEÑO**

En La Coruña, entre la opinión deportiva reina gran agitación, suscitada por un sueldo publicado en un diario local, en el que se hace eco de ciertos rumores, según los cuales se ha sabido por un ex directorio del Deportivo que el Athletic de Madrid y el Ibe-

ria se han puesto de acuerdo para que el equipo cortesano ceda los puntos del partido que han de jugar al once zaragozano, que este equipo necesita para no resultar colista de su división.

Esta cesión no se ha desinteresadamente, puesto que parece que deberá ser recompensada por la de un jugador que cambiará de equipo gratuitamente. El periódico que acoge esta versión se abstiene de comentarla, esperando su confirmación.

**ATECA, AL MADRID F. C.**

Ha quedado convenido entre el Racing Club y el Madrid F. C. que el excelente jugador montañés Ateca pase a formar parte de: campeón regional.

Desde luego actuará con su antiguo Club en el próximo campeonato de España; pero esto no quita para que figure en el equipo blanco en partidos amistosos.

Al parecer, el Racing Club no ha percibido cantidad alguna por el traspaso. La causa es que ha perdido toda jurisdicción sobre sus jugadores.

Las condiciones estipuladas en el contrato son, seguramente: 2.000 pesetas en el momento de firmar la ficha, un sueldo mensual de 700 pesetas y las primas correspondientes a los partidos.

**OTRO ARGENTINO QUE SE VA A LA PATRIA DE MUSSOLINI**

Próximamente llegará a Italia el famoso medio argentino Mario Evaristo, internacional y olímpico, que jugará en lo sucesivo por un gran club italiano.

**AL VALENCIA LE RECIBEN CON TODOS LOS HONORES**

Ha llegado de Gijón a la ciudad del Turia el equipo del Valencia, campeón ya de la segunda división de la Liga. Se le hizo un recibimiento espléndido.

El Valencia, aprovechando el acuerdo de la Federación nacional, propondrá al Iberia el aplazamiento del partido que estos dos equipos deben jugar en Mestalla el 12 de abril, ofreciéndole la fecha del 19, a fin de no coincidir con las elecciones.

**TEATRO****VICTORIA EUGENIA**

Compañía de comedias

**MONERÓ - VICTORERO**

Mañana, sábado, 4 de abril, tarde y noche

**Presentación de la Compañía** con la gran comedia de los hermanos Quintero,

**Los galeotes**

Todos los días, incluso los festivos, se cambiará de programa

**comodidad**

Desde que mi señora usa el encáustico Aliron para los pisos y los muebles, los tengo mejor cuidados y trabajo muchísimo menos.

**aliron**

es el producto preferido por las doncellas de las casas elegantes.

**EN EL FRONTÓN MODERNO**

Para que la afición se desquite de la vida forzada de estos días, la Empresa del frontón Moderno ha preparado grandes partidos a remonte para mañana, sábado, y para el domingo, con las siguientes combinaciones:

El sábado jugarán el primer partido Adíriz y Altuna contra Erviti y Tacolo, y en segundo término contendrán Chacón y Fitero contra Orio y Marich.

El programa para el domingo es de lo mejorcito que puede darse en la especialidad de remonte, puesto que en él tomarán parte las primeras figuras de esta especialidad. Además tiene la novedad de la reaparición en esta cancha del maestro Manolo Zabaleta, que llevará de compañero en el delante al gran delantero Ostolaza, y de contrarios tendrán al primer artista del remonte Jurico, que irá acompañado en los últimos cuadros del cachorro de Orio Iturain.

Zabaleta en San Sebastián.—Se encuentra ya entre nosotros el notable remontista Manolo Zabaleta, que de nuevo reaparecerá en esta cancha después de haber pasado una larga temporada en Madrid donde ha estado actuando en el frontón Jai-Alai de la villa y corte. Bien venido.

**LA PELOTA "AMATEUR"**

También el programa del campeonato de punta "amateur" para el lunes próximo es de gran interés para los muchos aficionados a esta especialidad.

El primer encuentro será a remonte, de selección: Vitoria y Ricardo Damborenea contra José Arrieta y Nayas.

El segundo, a punta, de campeonato, última eliminatoria: Ricardo y Bengoa, de la Gimnástica de Ulía contra García y Arizala, del Club Loyolatarrá.

El tercero y último de los encuentros será a pala (selección), entre Belio y Arocena contra Ezquerra y Andonegui.

El próximo domingo se jugará en el frontón nuevo de Loyola, dando principio a las once y media de la mañana, un partido de pelota a mano organizado por el Club Betti-Jai.

Contenderán los siguientes jugadores de la clasificación de aficionados Pepito la Maza y Gregorio Echarri (campeón de Guipúzcoa), del Betti-Jai, contra la pareja de la Gimnástica de Ulía integrada por Ramón Otaegui y Fermín Biurrarena, a sacar ambos delanteros del cuadro 2 y a 22 tantos.

**Convocatorias**

**C. D. Salmantino.** — Se convoca a toda la Junta directiva para hoy, viernes, a las ocho, en el local social, por tratarse de asuntos de sumo interés.

Se suplica no faltén.—*El secretario.*

**Btis de Gros.** — El Btis de Gros ruega a todos sus jugadores y admiradores acudan a la calle Miracruz (Plaza Pinares) hoy, viernes, a las nueve en punto, para hacer un pequeño entrenamiento, en el cual se jugará un suculento "amaketak".

Se advierte que deberán todos el equipaje.—*El presidente.*

**Club Deportivo Izarra.** — Se ruega a los señores directivos acudan a una reunión que se celebrará mañana, sábado, a las nueve.

Se suplica puntual asistencia por tratarse de un asunto de mucha importancia para la Sociedad.—*El presidente.*

**"LA VOZ" EN EIBAR**

## LA SESIÓN DE LA PERMANENTE

Se reunió la Comisión permanente, bajo la presidencia del alcalde, señor Zubiate, y con asistencia de los señores Bascuran, Villabella y Larrañaga.

Leída el acta de la anterior, quedó aprobada, y también varias cuentas.

—Se enteraron de la nómina de jornales de la brigada municipal, que asciende a 1.105 pesetas, durante la quincena, por 16 obreros.

Se enteraron también de una comunicación de la Cámara de la Propiedad Urbana dando cuenta de un acuerdo adoptado sobre la creación de una Bolsa de propiedades.

—Se dió cuenta de un oficio de la Comisión provincial en el que comunica que ha hecho efectivo a los contratistas señores Martín Errasti y Compañía el primer plazo de las obras de la carretera de Itxita a Arrate, de 19.498 pesetas, y que el Ayuntamiento, por su parte, tiene que abonar a dichos contratistas el 35 por 100. Hizo uso de la palabra el alcalde, para dar cuenta de que días pasados se había efectuado el pago de lo que correspondía a la villa, o sea pesetas 10.499, como primera entrega.

—El director del Laboratorio municipal dió cuenta en un oficio de los análisis de los practicados del 24 al 29. Total, 21, 17 buenos y tres malos, siendo estos últimos propiedad de José Laris, del caserío "Málizaga"; de José Igartua y de Francisco Asúa, de Berriz, imponiéndose la correspondiente multa.

—Se concedió autorización a don Máximo Zumarraga para abrir un almacén de carbones. —Pasó a la Comisión de Obras el escrito de don Domingo Eleoro, en demanda de arreglo de la calle España.

—Pasó a informe del arquitecto el escrito de don Ricardo Vidosa, que pedía permiso para dar comienzo a las obras de la casa número 14 de la calle Ibarreneru, y para el cubrimiento del río Ego.

—Se acordó sacar a subasta dos predios municipales para pastos, estableciendo para ello las condiciones usuales.

—Escrito del Patronato local de Protección de Animales y Plantas, para encarecer al vecindario el respeto debido a los pájaros. Al efecto, el alcalde rogó a la Prensa que haga de portavoz, llamando la atención del público en general.

—Se dió cuenta de una carta del presidente del Tiro Nacional, representación de Eibar, participando que el equipo de tiradores de esta villa ha ganado el campeonato de España, trofeo Duque Hornachuelos. En la misma carta rogaba el presidente se guardase esta copa en el Ayuntamiento.

Dijo el alcalde que, como estímulo, se debía ofrecer un "lunch" al equipo de tiradores por el honroso título conquistado y por haber dejado tan en alto a la industria armera eibarresa. Señaló que el día más a propósito sería el domingo.

Se acordó llamar al presidente para ver de celebrar este acto el domingo, a las once y media de la mañana.

—Después el señor Villabella se dirigió al alcalde diciendo que el primer tamborilero está organizando para el próximo domingo un concierto con los particulares, preguntándose si sabe algo.

El señor Zubiate le puso en conocimiento de lo que hay sobre el particular. Hubo entre los concejales muestras de desagrado; pero, por fin, se acordó autorizar dicho concierto, rogando al señor Lazpiur que en lo sucesivo no prescinda de los tamborileros municipales.

Terminó la sesión comunicando el alcalde a sus compañeros que días pasados recibió una carta del filántropo eibarés don José Antonio Guisalosa, en la que le anunciaba que donaba a la Enfermería Victoria Eugenia setenta cajas, que ascienden 8.750 pesetas.

Tuvo frases de elogio el alcalde para el filántropo, y propuso colocar en la Enfermería Victoria Eugenia una lápida con su nombre. Las manifestaciones del señor Zubiate fueron tomadas en consideración y se acordó cursar un cable dando gracias.

Y sin más asuntos a tratar se levantó la sesión.

## ¡CUIDADO CON EL FUEGO!

A las cuatro de la tarde, aproximadamente, el vecindario se vió ayer alarmado por la sirena anunciatora de incendios. Pese al fuerte viento, éste no pasó de conato y se redujo a la movilización del Cuerpo de bomberos.

El fuego se inició en una casa de la calle María Angula.

## A ZARAGOZA

Invitado galantemente por su amigo Marcial Lalanda, saldrá mañana para la capital aragonesa el ex tenor don José Antonio Astigarraga (Asti).

A los dos artistas les deseamos buenas "faenas", pues sabemos que el gran "Asti" dedicará al "emperador" taurómaco lo más selecto del "bel canto".

## MANIFESTACION PRO AMNISTIA

Organizada por la Agrupación Republicana y la Agrupación Juventud socialistas de la localidad, el domingo, día 5, a las doce del mediodía, se celebrará una gran manifestación pro amnistía de los presos y emigrados políticos civiles y militares.

El pueblo demócrata eibarés demostrará día a día su espíritu de verdadero amor a la causa republicana que hoy siente el pueblo español.

La manifestación partirá de la plaza de Unzaga a las doce en punto.

Eibarreses, demócratas: todos a la manifestación! —La Comisión.

## DE MADRID

Ha regresado a Ermua, después de realizar una brillante campaña en Madrid, el excelente pelotari de pala Félix Eizagirre, con su distinguida familia.—T. E.

**MAR Y PUERTOS**

## MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto no se registró durante el día de ayer ninguna entrada ni salida de buques mercantes. Solo, como movimiento y dentro de la dársena, se registró el cambio de lugar de atracaje, del muelle Este al muelle exterior, del barco mixto "Joven Conchita", que está cargado.

## LA PESCA

Regresaron ayer por la tarde, mediada ésta, algunos vaporcitos que habían salido a la mar bien de mañana para dedicarse a sus faenas; pero estos barcos no convocaron a las gentes de la Jarana. Poco o nada traían a bordo estos pescadores; pero el puerto estaba vacío de vaporcitos y esto quiere decir que más tarde llegaron los otros, los que faltaban, con abundancia de pesca, muy necesario para el día de hoy.

Los vapores de arrastre tuvieron muy buena suerte, bastante mejor que en el día anterior. Y esto quiere decir que las caladas fueron excelentes, que ya era hora.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 2.378 kilos, que se vendieron a 6.50 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.315, a 5.35 la grande y a 4.40 la pequeña; pescadilla, 18.384, a 2.35 la de bony a 1.40 la de pareja; gallos, 2.662, a 1.90; besugo de anzuelo, 100, a 2.60; besugo de arrastre, 5.033, a 2.45; bacalao fresco, 139, a 2.30; cabras, 515, a 0.80; congrio grande, 1.024, a 3.00; sapo, 2.557, a 1.50; chirrío grande, 3.379, a 0.35; panchos, 757, a 1.45; martines, 191, a 1.00; ordinarios, 5.969, a 0.35; marrajo, 1.010, a 1.20; atún, 5.079, a 3.20; palmita, 700, a 0.75; langosta, 60, a 12.00; angula, 1.160, a 4.75; almeja, 810, a 2.20.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3.40 de la madrugada; a las 4 de la tarde. Bajamar: A las 9.58 de la mañana; a las 10.18 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 999.3 milibares.

Temperatura del aire a 1°20 m.: 15°7

Humedad: 65 por 100.

Tensión del vapor de agua: 11.5 milibares.

Dirección del viento: Suroeste-Sur.

Velocidad: 9 metros por segundo.

Nubosidad: 3 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla. Fondo ligero.

Metácoras: Chubascos.

Temperatura máxima: 19°3

Temperatura mínima: 13°7

Temperatura sobre hierba: 9°5

Lluvia: 1.3 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 964 kilómetros.

Insolación: 3 horas y 50 minutos.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Una depresión situada en el Atlántico se extiende hasta el golfo de Vizcaya y en el Noroeste de Galicia se forma un mínimo secundario de bastante importancia.

En la costa cantábrica, el viento sopla en chubascos fuertes del Sur o Suroeste.

La mar tiene marejadilla en la costa vasca y es gruesa en Galicia.

En Guipúzcoa son probables aguaceros y chubascos.

Tiempo probable:

Viento fuerte del tercer cuadrante. Claros y algunos chubascos fuertes del Oeste. Marejada gruesa.—Deporto.

**LA VOZ EN TOLOSA**

## SESION DE LA PERMANENTE

Presidido por el alcalde, señor Azurza, se reunieron los tenientes señores Caballero, Gurruacha, Echeverría y Alcorta, que, una vez más, dieron comienzo a la sesión con considerable retraso.

Aprobada la prolongada acta de la sesión anterior, el señor Caballero, al dar cuenta de la presentación de una factura del señor Garcés, propuso quedarse en suspenso su aprobación, mientras este señor no sustituya el material de enseñanza inadmisible y rechazado por el inspector provincial de Primera Enseñanza, tal y como se comprometió al otorgárselle el suministro de todo el necesario para las nuevas escuelas graduadas.

Se aprueba lo propuesto por el señor Caballero.

Se da cuenta de los servicios prestados por la Guardia municipal durante el primer trimestre del corriente año, que fueron: Denunciados a la Alcaldía, 46; al Juzgado de Instrucción, 6; al Juzgado municipal, 14; a disposición del gobernador, 2; ingresados en la corrección, 18, y curados en el Cuarto de Socorro, 11.

Por multas se recaudaron 523 pesetas, cuyo 40 por 100 para los guardias municipales denunciados fué de 211,40, y su 20 por 100 para el jefe de 105,20.

Se aprueba.

La relación de reses sacrificadas en el matadero asciende a 192 vacunas, con 25.588 kilos, en canal, al precio de 3.50 el kilo, de buey y vaca, y 4.20 el de ternera; 73 de cerda, con 7.162 kilos, a 3.36, y 1.591 corderos. Como complemento a esto, hacemos resaltar que el consumo descendió en tan respetable proporción de 47 cabezas de vacuno con un peso en canal de 5.200 kilos menos que en igual mes del año anterior.

La recaudación por derechos de consumo en la alhóndiga ascendió en marzo a 30.870,84, contra 33.255,08 de igual mes del año anterior, o sea 2.384,84 menos en el presente.

Se accedió a un oficio de la Junta de Fábricas para que la Banda municipal amenice las procesiones de Jueves y Viernes Santo, asistiendo en corporación a los actos religiosos que se llevan.

Escrito de la comisión del Teléfono provincial exponiendo diversos puntos de vista en la petición formulada por los Ayuntamientos de Tolosa e Irún y pueblos de ambos distritos para la automatización del teléfono provincial.

Muéstrase favorable a acceder, siempre que, hecha la automatización, los Ayuntamientos le concedan 35 años para revertir las líneas a los Municipios.

El señor Caballero muestra su parecer de que el plazo que se solicita es excesivo, ya que en 35 años es probable que la automatización sea un atraso si sobrevienen, como es de suponer, nuevos adelantos. Juzgó necesario consultar con el Ayuntamiento de Irún para ir de acuerdo en este importante asunto.

Se acuerda lo propuesto.

Escrito de la Comisión provincial exponiendo las causas por las que el Ayuntamiento debe desestimar la petición formulada por don Francisco San Sebastián, para que el impuesto municipal de 0,15 por litro de cerveza se redujese a 0,05.

De conformidad, se acuerda trasladar al señor San Sebastián y desestimar su petición.

La Dirección de la Compañía del Norte (Vías y Obras) comunica que pondrá el mayor interés en lo que a ella afecta para complacer en el deseo expuesto por varios vecinos del barrio de Ollan-gongor, sobre la ampliación del puente sobre la vía férrea: pero advierte que se hace necesario el que sea tramitado primamente expediente en el ministerio de Fomento.

Se acuerda poner en conocimiento de los peticionarios interesados.

Escrito de don Joaquín Goizuetá solicitando autorización para colocar en tres postes propiedad del Ayuntamiento otras tantas carteleras anunciantes de los espectáculos en el teatro Gorriti.

Pasa a la comisión de Hacienda.

El señor Azurza da cuenta de que ayer terminó el plazo para la admisión de solicitudes de arrendamiento de la plaza de toros para las fiestas de San Juan, sin que se haya presentado propuesta alguna.

Propone, ante esto, que para la próxima sesión la comisión de Festejos proponga lo que procede hacer.

El señor Caballero se ocupó de que la Sociedad Euskal-Zaleak, al tratar de celebrar, en fecha próxima el "Día de la Poesía Vasca", plensa homenajear al vate euskérico toloso don Emeterio Arrese, indicando las personas que constituirán la Comisión organizadora, si aceptan, en las que, para mayor garantía, no se había omitido la representación de ningún sector político.

Se acordó celebrar, a partir del martes, día 7, los Plenos correspondientes al primer cuatrimestre, y se levantó la sesión.

## LAS FIESTAS DEL GURE-CHOKOA

El domingo de Pascua, según tradición de los "gurechokistas", se celebrará la fiesta anual, que servirá para dar a conocer la nueva banda de música del Gure-Chokoa, nueva entidad musical, integrada por incansables y entusiastas músicos, que tienen bien probado su cariño y agradoceimiento a los que les prestan su incondicional ayuda.

La banda del Gure-Chokoa será, además, la que no pueda faltar en fiestas patronales de los pueblos adyacentes, que tanto clamaban por una entidad de la que el domingo hará su presentación.

Los festives organizados por los populares "koshkas" son:

El domingo, a las nueve y media, misa, en sufragio del socio fallecido Matías Arcelus, a la que asistirán los socios y la banda de música, para después de este acto recorrer las calles ejecutando el nuevo pasodoble "¡Aupa el Gure-Chokoa!", que el maestro don Justo Sáiz ha compuesto con su maestría y conocimientos musicales.

A las siete y media de la tarde, se celebrará el banquete anual, y después de éste, hasta las doce de la noche, la banda del Gure-Chokoa ejercerá baileables.

El lunes, día 6, volverá a celebrarse otro banquete, y nuevamente baileables hasta las doce de la noche.

Los señores Elósegui han regalado a la nueva banda las boñas rojas que han de distinguirlas como pertenecientes a la nueva entidad musical, que viene a recordar a aquella del inolvidable "Diapason", para solaz y diversión de la juventud. —ARRAIZA.

## Recordatorios de comunión.

3 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1,20 PESETAS --

**ACADEMIA DE CHOFERES.** Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Aguirre Miramón, 6.

**A COMPRAR** bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Ifiago, 12.

**AGENCIA B.** Pastor "Vascongada". Centro de colocaciones informado, acreditado. Ofrezco 400 sirvientas todo, buenas, honradas. 11.306

**AGENCIA B.** Pastor. Ofrezco servidumbre esogida, cocineras, doncellas (primeras-segundas), excelentes amas secas, nodrizas.

**AGENCIA B.** Pastor. Ofrezco amas sacerdotes, enfermera, pinchas, camareras bares, pensiones, fuertes, vascas, etc.; interinas.

**AGENCIA B.** Pastor. Las mejores casas, sirvientes. ¡Sras.: No tomad lo que despachamos! Necesito 150 chicas extranjero, 125 Pts.

**AGENCIA Larramendi, 6.** Hace falta nodriza. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, para todo. Teléfono 12-9-59.

**AGENCIA Plaza Escuelas 5.** Ofrece muchas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

**ARCAS** para caudales, de ocasión, y básculas desde 30 ptas. Taller de Samsó. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

**BASCULAS** ocasión; 15.000 y 20.000 kilos. Carros y caballerías y autocamiones. Taller de Samsó. San Martín, 58. Telf. 12-8-57.

**BATAS** señora sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**BOTELLAS VACIAS.** Se compran en el almacén de vinos de "Los Cosecheros". Dúque de Mandas, letra S.

**CAPELLAN.** Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

**CASA** de compra y venta de ropas, objetos y papeletas del Monte. Vendo varias gramolas, gramófonos, ocasión. Alfonso VIII, 5.

**CASAS.** pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inés" (Alegorrieta) teléfono 40-61.

**COMPRA-VENTA** máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, manteles Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

**DE OCASIÓN,** se vende una garita en buen estado, propia para portería o zapatería. Razón: Zabaleta, letra D, carpintería.

**ESPAÑOL,** 35 años, busca empleo conserje, mozo hotel, etc.; habla francés-inglés. Escribir: Valentín Z. Avenue Verdún, 47, Biarritz

**FEDERAL,** 4 toneladas, 1931, pocos kilómetros, venderse a mitad de su valor. Verlo en Paseo Colón, 4. Teléfono 12-0-33.

**FONOGRAFOS** con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Gueñarria, 5.

**FONOGRAFOS.** de ocasión, vendo baratos. San Martín, 15, bajo.

**GRAMOFONOS** y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

**HACEN FALTA** buenas oficialas de modista. Paseo Colón, 4, tercero, derecha.

**HACE FALTA** aprovechanta de sastrería. 31 de Agosto, 13, segundo, derecha.

**MARIA MARTINEZ.** Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquiñano 4, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-7-8.

**MARIA VALDES,** profesora en partos. Consulta para embarazadas. Isabel la Católica, número 12, primero, izquierda. Tlf. 10-7-05.

**MATRIMONIO** solo, desea 2 únicos huéspedes; preferible dormir, para todo el año. Aguirre Miramón, 7, quinto, izquierda.

**MINERVA** y máquina plana de imprenta se necesitan en buen uso. Dirigirse por carta iniciales R. S. esta Administración.

**OCASION.** Coche torpedo, motor Crapius "Dornier" 8-HP., seminuevo, a toda prueba. Razón: Narrica, 27.

**OCASION.** Se vende "Citroen", 6 cilindros, conducción interior, seminuevo; puede verse en San Francisco, 38, garaje.

**PERDIDA** de una fotografía esmalte. Gratificarán devolución: Hernani, 9, tienda de impermeables.

**PERDIDA** de zapatos de señora, frente a la calle Zabaleta, letra X. Se gratificará en Zabaleta, letra X, sexto derecha.

**PERDIDA** de un monedero con cierta cantidad. Se ruega su devolución en Urbieta, 55, quinto, derecha. Gratificarán.

**PERDIDA** de un paraguas de señora, la tarde de ayer, en la iglesia de las Reparadoras. Se gratificará en Prim, 19, quinto, derecha.

**PIANO** para estudio, vendo en 500 pesetas, en muy buen uso. Elcano, 4, primero.

**PIANOS** y pianolas. Llamad a Aguirre; os afinará, arreglará y limpiará barato y bien. Elcano, 4, primero. Teléfono 13-0-44.

**PINTOR** de coches, conociendo duco, para todo el año, se necesita. Informarán: Usandizaga, 21, portería; de 10 a 1.

**QUEREIS** tener suelos limpios, mandar embaldosarlos a la fábrica de baldosas, D. Pinatado. Particular de Arroca. Teléfono 13-271.

**SE ALQUILA** gabinete amueblado, muebles nuevos, balcón, cuarto baño, 50 ptas. Birmingham, F, primero, derecha.

**SE DESEA** comprar un primer piso, con preferencia en la parte vieja. Dirigirse con ofertas a iniciales P. G., a esta Admón.

**SE DESEA** piso, pequeño, económico, buenas referencias. Escribir a iniciales S. M., a esta Administración.

**SE IJMPIAN** trincheras a 4 y 3'50 ptas., en 24 horas; trajes económicos; se recoge, Almadamar, 30, quinto. Teléfono 13-1-62.

**SE TRASPASA** local, céntrico. Informarán: Agencia Donostiarra. Príncipe, 13.

**SE VENDE** un piano, económico. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** barata camioneta nueva "Kee", 2 1/2 a 3 ton., carrozada, propia pescado. Dirigirse a H. Palacio, maestro. P. S. Pedro.

**TRAJES** azules, buzos y bombachos; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**TRAJES**, caballero y niño, paño y dril; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**Incendios, Accidentes**  
— Responsabilidad —  
**Seguros marítimos**

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 42  
Teléfono 13-194.

**NORTHERN**

Assurance Company Limited  
de Londres

## =Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer-

ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

La joven esperaba gritos lamentables y desmayos; pero no sucedió así. Por poca que fuese la inteligencia de su tía, había casi adivinado la verdad. Además, había soportado muchas ignorancias durante tantos años, que habían apagado en su alma todo sentimiento generoso y destruido todo sentido moral.

— ¡Ah! Dios mío! —dijo con acento doliente—; ¡eso es horribil! —Si se llegase a saber!

Y se echó a llorar; pero no mucho más de lo que lloraba todos los días por la menor cosa.

Blanca respiró con un poco más de libertad, pues contaba con el silencio y la absoluta sumisión de la parienta pobre, y se puso a contarle seguidamente con todos sus detalles el horrible drama de la Borderie.

Esa necesidad de expansión más fuerte que su voluntad, fué sin duda la que desató su lengua, aun desconfiando de su confidente.

Pero al llegar la envenenadora a las pruebas que le habían sido dadas de que el odio la había cegado, se detuvo bruscamente.

¿Qué había hecho de la partida de casamiento firmada por el cura de Vigano? ¿En dónde estaría? Recordaba, sin embargo, haberla tenido en las manos. Incorporándose, registró su bolsillo y un grito de alegría se escapó de su garganta. Acababa de encontrar la partida. Después la guardó en un cajón de la mesa y cerró con llave.

Su tía Amelia ya hacia largo rato que deseaba irse a descansar, pero Blanca le rogó que no se alejase... No se atrevía a quedarse sola, tenía miedo...

Y como si quisiera ahogar la voz que se elevaba en su interior y la aterraba, hablaba con extrema volubilidad, repitiendo que estaba dispuesta a hacer todo lo posible para expiar su falta y que no cejaría hasta hallar al hijo de María Ana.

Detuvo sin terminar la frase, pues el instante la advirtió el peligro que corría.

Despidió a su tía Amelia y le recomendó que se metiera en la cama, aunque no fuese más que un momento y después, al igual que todos los días, llamó...

Las once iban a dar y acababa apenas de hacer su "toilette", cuando la campana del castillo anunció una visita.

Casi en el mismo instante apareció una doncella, toda azorada.

— ¿Qué hay, qué sucede? —interrogó Blanca.

— Ah! ¡señor! —es decir, señora; ¡si usé supiera!...

— Vamos, hable de una vez.

— Pues bien! el señor marqués de Saimes se espera en el salón azul y ruega a la señora que le conceda algunos minutos.

Un rayo, cayendo a los pies de la envenenadora, no la hubiera impresionado tanto como aquel nombre dicho allí, de repente.

Lo primero que se le ocurrió pensar fué que todo estaba descubierto... Sólo eso podía llevar allí a Marcial.

Tentada estuvo de decir que no recibía por vez gravemente enferma, pero la razón le demostró que tal vez se alarmaba sin motivo, que su marido podía llegar de un momento a otro hasta ella, y, finalmente, que no había nada peor que la incertidumbre.

Dijo al señor marqués que le recibiría dentro de un momento—contestó.

Quería quedarse sola un instante para reposarse, arreglar su rostro para entrar en posesión de sí misma, para dejar, en fin, que, a ser posible, se calmara el temblor nervioso que la agitaba.

Pero cuando más preocupada la tenía el establecimiento en que se hallaba, una inspiración que juzgó divina, hizo que a sus labios acudiese una perversa sonrisa.

— Mi turbación no está acaso explicada? Has-  
ta puede servirme de mucho.

Y se decía, mientras bajaba la escalera principal:

— ¡No importa! la presencia aquí de Marcial es incomprendible.

En efecto, era muy extraño y por eso el marqués no se había decidido a ella, sino después de largas vacilaciones.

Sin embargo, era el único medio de proporcionarse ciertos documentos de importancia e indispensables para la revisión de la sentencia del señor de Escorval.

Aquellos documentos, una vez condenado el barón, habían quedado en poder del marqués de Courtomieu. A él era imposible pedírselos, puesto que estaba loco, y sólo quedaba el recurso de dirigirse a la hija para obtener de ella el permiso de buscarlos entre los papeles de su padre.

Debido a esto, fué por lo que Marcial se dijo aquella mañana:

## Cultos de Semana Santa

Para hoy, Viernes Santo

SAN VICENTE. — A las seis de la mañana: sermón de Pasión, en vascuence, predicado el R. P. Castañeda, de la Compañía de Jesús.

A las nueve y media: Oficios divinos.

"Passio D. N. J. C.", a cuatro voces mixtas Victoria.

"Popule meus", a cuatro voces mixtas. — Victoria.

"Vexilla Regis", a cuatro voces mixtas. — Mas y Serracans.

A las cuatro de la tarde: sermón de la Soledad, a cargo del R. P. Lafata, de la Compañía de Jesús, y a continuación procesión.

A las siete: Maitines, con canto gregoriano, a continuación Vía-Crucis solemne. Los hombres acompañarán con ellos las imágenes de la Soledad y Santo Sepulcro.

P. P. JESUITAS. — A las seis de la mañana, sermón de Pasión, en vascuence.

A las siete y media, Oficios.

A las doce, el Ejercicio de las Siete Palabras. Predicará el R. P. José Zameza, S. J.

A las siete, solemne Vía-Crucis, sermón de la Soledad, por el R. P. José Zameza, S. J., y Sta. Soledad.

SANTA MARÍA. — A las seis de la mañana, sermón de la Pasión, en vascuence, predicado por el coadjutor de esta parroquia don Enrique Arrieta, y a continuación se rezará dentro del templo el Vía-Crucis, también en vascuence.

Después del sermón de la Pasión, los amantes de las tradiciones donostiarras, se dirigirán al monte Urgull, practicando el Vía-Crucis, que será dirigido por tres sacerdotes.

Al mediodía

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, si de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Vamos a hacer una, de las más raras que hemos hecho en esta sección, en los años que lleva de vida.

Vamos a denunciar una grave infracción, que está penada con sentencia contra el bolsillo de quien la comete; que perjudica grandemente al público y que se está cometiendo a la vista de éste y a la vista de la autoridad, sin que ni uno ni otro se den cuenta.

Este, parece un jeroglífico, pero esto no es lo raro. Lo verdaderamente raro es que esta denuncia la hacemos a ruego insistente de quien está cometiendo la infracción, sin más condición sino la de que no escribamos su nombre. Viene a ser una cosa parecida a la de esos defraudadores de la Hacienda Pública a los que les remuerde la conciencia y devuelven el dinero defraudado, por mediación del confesorario. Pero no se trata de devolver nada, porque ello es imposible, sino de evitar el que se siga "perjudicando" al público que paga sin enterarse, y lo que es aún peor: sin que se entere los funcionarios de la autoridad que tienen el deber de enterarse y de impedirlo.

Oido, pues, señoras amas de casa.

A esta Redacción ha venido un industrial carnicero de la localidad—no diremos su nombre aunque nos aspen!—a decirnos:

"Vengo a pedir a ustedes el favor de que denuncié el que estamos vendiendo la carne mucho más cara del precio a que estamos autorizados por la Junta de Abastos".

—¡Hombre! Y cómo puede ser eso?

—Porque nos da la reverendísima gana. Los precios a que nosotros estamos autorizados a vender las distintas clases de carnes datan del mes de junio de 1928. Posteriormente se han pedido autorizaciones de aumentos, que han sido estudiadas por la Junta de Abastos y desautorizadas, y, sin embargo de ello, la carne se vende más cara. Y no crean ustedes que poco. En algunas clases la subida no es más que de veinte céntimos en kilo, pero en otras es mucho mayor.

Aquí tienen ustedes el cartel con los precios: figura en él un renglón que dice: Costillas y pecho, con la cuarta parte de hueso, a 1,60 pesetas el kilo. Esta es la carne del cocido de los pobres... que pueden comer cocido con carne. Que preguntén en las carnicerías a ver dónde está la carne de a 1,60, y les contestarán con una sonrisa, diciéndoles que aquella carne pasó a la historia y que ahora, la más barata es a dos pesetas con sus cuarenta céntimos.

—Todo esto—le dijimos—es bastante extraño. No hay obligación de tener en lugar bien visible un cuadro con los precios?

—Claro es que hay obligación, y la mitad, aproximadamente, ya lo tenemos. Yo mismo lo tengo, pero el público ni siquiera se fija en ello y cree que cuando le cobramos lo que le cobramos, será porque tengamos derecho a ello. En cuanto a la autoridad, ni siquiera se fija en si hay carteles o no los hay. Y esto es en el caso de la población; que si vamos a los barrios rurales, la cosa es más grave todavía. ¡No vé usted que hay carniceros que compran la carne a los de San Sebastián y ellos tienen que ganar algo?

—Muy bien, nuestro querido amigo, muy bien. Todo esto que usted nos cuenta, es muy interesante y nosotros se lo vamos a transmitir al señor gobernador, que es el presidente de la Junta de Abastos, pero nos va usted a permitir que le hagamos una pregunta: ¿Qué móviles le guian a usted al hacer esta denuncia?

—Pues... muy sencillo. Yo, como todos los demás, infrinjo lo mandado, en cuanto a los precios de venta de la carne. Pero yo tengo el cartel de precios en sitio visible, aunque nadie se tome la molestia de verlo. Pero, ¿quién me dice a mí que no hay una persona que se aperciba de que le cobro de más, llama a un guardia y me denuncia? Entonces vendría una multa de quinientos o mil pesetas, que no me haría maldita la gracia y además no faltaría quienes se riesen mucho encima. Por eso, mi deseo es que se llame la atención de la autoridad gubernativa y de la Junta de Abastos, para que tengan la amabilidad de fijarse en esto y de ponerle remedio.

Y como se trata de un asunto de verdadero interés, nosotros nos permitimos elevar hasta el señor gobernador civil, como presidente de dicha Junta de Abastos, las manifestaciones que verbalmente nos ha hecho este carnicero, cuyo nombre no hemos de revelar aunque nos aspen. Cosa que, por otra parte nos parecerá innecesaria puesto que se trata de algo que está a la vista de todos.

Suponemos que el señor director general de Comunicaciones, a estas alturas estará completamente convencido de que con sus últimas reformas suprimiendo la perra chica y no dando la menor compensación a los carteros y peatones rurales, a los que ha condenado al hambre, ha introducido una verdadera perturbación en el servicio postal de España, que salvo algunos detalles, estaba bastante bien y podía hablarse "de tú" con los de algunas naciones.

Tan convencido debía estar de haber introducido esa perturbación, que cuando después de una Asamblea, le visitó una comisión de carteros y peatones rurales para hablarle de que era imposible seguir prestando el servicio con unos sueldos que en muchos casos eran inferiores a dos pesetas diarias—imposible lo hais dejado...—les manifestó que inmediatamente iba a realizar un estudio para corregir tanamo desaguisado.

Claro está que una vez que se quitó de delante a la comisión, el señor barón de Río Tobía, actual director general de Comunicaciones, ha hecho lo que todos los directores generales que en el mundo han sido, o sea, no volverse a acordar más del problema.

Y—¡caramba!—creemos que este es un asunto que hay que arreglar. Porque el servicio está desquiciado. A nuestra mesa están llegando las reclamaciones a montones. Y es muy desagradable esto de que desde nuestra casa salgan los periódicos para nuestros suscriptores de toda

## Campo del España F.-B. Club



Ante las zancadillas del jugador travieso y conde.

EL ARBITRO.—Tenga usted mucho cuidado, porque a la primera zancadilla le expulso por juego sucio.

## La vida social de la gente de mar

## Federación de Pósitos de Pescadores

Este organismo, al que está afiliado todo gremio de "arrantzales" libre de la provincia, se reúne con frecuencia para estudiar los problemas de índole profesional y social que se le plantea a diario.

La reglamentación de la pesca de "Majuba" es objeto, en los comienzos de cada temporada, de modificaciones aconsejadas por la práctica y complejidades que ofrece ese procedimiento en el que intervienen muchos vapores y motoras a veces.

Caben siempre interpretaciones de mala fe para mermar o negar la participación que uno puede tener en el reparto de la pesca de compaña, y es difícil atar todos los cabos en estos convenios mutuos que se desenvuelven en el mar, donde se es juez y parte. Si esto es posible entre los pescadores de un mismo puerto o provincia, es más fácil que suceda aun de buena fe al pescar "Majubas" unidos vizcaínos y guipuzcoanos, porque hay modalidades diferenciales que el uso ha impuesto como ley, por más que se esfuerce en seguir el espíritu y la letra del reglamento que rige al vecino.

Por esto las Federaciones de Vizcaya y de Guipúzcoa están dando los últimos toques a un reglamento definitivo y de unificación de régimen para las dos provincias, proponiéndose que sea sancionado con carácter oficial por la Dirección General de Navegación, a fin de que tenga toda la fuerza legal necesaria. Mientras, puede declararse en vigor por los propios pescadores para la presente costera de anchoa.

Otro problema de difícil solución es el de la fiesta dominical. Se resolvió por mayoría abrumadora que se respetase el descanso dominical, pero por haber disentido diez individuos en los pueblos comprendidos entre Fuenterrabía y Gueñar, inhibiéndose Motrico, mientras Ondárroa y Bermeo siguiesen pescando en domingo e inundando su puerto, se aplazó toda decisión.

Ese anhelo vehemente de la gran masa pesquera, no existiendo ley alguna del Estado que obligase por igual a todos con fuerza coercitiva suficiente, hizo que la Federación recurriese al ministerio del Trabajo pidiendo una real orden que implantase el asueto. Pero este ministerio no hizo el menor caso.

Últimamente, fueron denunciadas varias embarcaciones que trajeron pesca en domingo a San Sebastián. Los pescadores, que han venido respetando su compromiso voluntario, consideran aquello como una infracción. Moralmente puede serlo, pero no se puede castigar de hecho bajo ningún aspecto legal.

Falta una concreción sólida y unánime. Lo único que se respeta es la tasa de la sardina, porque hasta la fecha no hubo una sola discrepancia. A todos les beneficia esa medida, sin perjuicio para el consumidor. Es enorme la depreciación que sufre la pesca en los días de superabundancia, bien sea de anchoa, sardina, "potacarras". Los pueblos se abarrotan de vapores y motoras e inundan los muelles de pesca.

Se ha llegado a vender la arroba a media peseta. Las embarcaciones que siguen viendo

abarrotadas tienen que marchar a sus casas sin perder, arrojando al agua todo el producto de su trabajo o destinarlo para abono del campo si encuentran comprador. El mar niega a veces en absoluto el pan a los pescadores. Otras veces una misma prodigalidad es causa de que no le alcance el jornal del esfuerzo de la noche y del día.

Unos vapores, estos días, atracaron al muelle donostiarra con abundante chicharro grande. Hubieron de marcharse con su carga después de vender unos centenares de docenas a 55 céntimos los doce ejemplares. En Vizcaya no han podido colocar la pesca de chicharro de gran tamaño, a peseta la arroba. Por eso subsiste en Guipúzcoa la prohibición de que se venda la anchoa y sardina a precio inferior de dos pesetas el doble decálico, que es una medida que contiene de 16 a 18 kilogramos de pesca, según su dimensión, y a doce céntimos el kilo donde se emplea el peso.

La "potacarra" no debe descender de 1,50 el doble decálico y de diez céntimos el kilogramo, lo cual parece que "está al alcance de todas las fortunas", siendo el mínimo de compensación que se merece el trabajo del pescador.

La tasa de sardina es de cien arrobas por embarcación, hoy día. A pesar de esa aparente restricción, si pescan cuarenta vapores esa suma, a las cuarenta y ocho horas baja el precio a un límite irrisorio. Con la anchoa que aún es libre sin limitación de cantidad, sucede lo propio. No se puede conser en adecuadas condiciones el pescado en fresco, a no ser que sea anchoa de buen tamaño destinada a los conserveros. Se corre riesgo, como dicen del maná bíblico.

Funciona un tribunal para castigar todas las infracciones de la tasa. Un caso estudiado días pasados es de un vapor denunciado. Se le abrió la boca que llegó de noche y vendió 65 arrobas, aproximadamente. Salió al mar y cogió otra "ardora" importante, regresando al mismo puerto. Hecho el cómputo, las dos pescas ascendían a más de las cien arrobas por día, pero se averiguó que la segunda no fué vendida hasta la mañana del día siguiente y que no influyó en las oscilaciones del mercado, porque llegó una vez hechas todas las transacciones. Sin embargo, un exceso de tasa es percibido si se destina a un fondo del Homenaje a la Vejez del Marino y a la Caja de la Federación, por partes iguales.

En todas estas acciones tan complejas para dilucidar, a veces, interviene con singular acierto y inteligencia el presidente de la Federación, don Joaquín Echarri, en su oficina del Palacio del Mar, centro de casi todas las actividades marítimas.

El pescador va interesándose por todos los problemas de la vida. Para huir de las manos cacaíquiles de "viejas políticas" pueblerinas (salvando excepciones) y ostentando su carácter profesional se inicia en algunos pueblos como Gueñar y Pasajes, la determinación de presentarse a las próximas elecciones municipales con candidatura elegida por los respectivos Pósitos.

Otra aspiración que acarician es, aunque en la práctica sea difícil por la formación actual de los distritos, el llegar a elegir con sus propias fuerzas un diputado provincial, ya que hoy atribuyen a esas corporaciones un espíritu marcadamente "ruralista". Saben que hay que velar por los intereses generales del país, pero desean algún día una mayor atención para el desarrollo de la riqueza industrial y pesquera, ejercitando de lleno una acción ciudadana de participación en la vida pública.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

3 ABRIL 1901. Como los dos primeros días de abril habían constituido un debut estupendo, se pedía a la Providencia que tuviese la bondad de disponer que continuase lo mismo durante sus treinta días, cosa a la cual ha dado derecho, después del invierno verdaderamente "perro" que los donostiarras habían pasado.

Los partidarios de Don Tancredo estaban verdaderamente desolados. El héroe había caído. Ya no había leyenda de sugestión. La había roto a punta de cuerno un toro que le arremetió en el momento en que le temblaron las piernas. La herida de Don Tancredo, no en el honor pero sí en la región glútea, no era grave, pero para el rey del valor era "de pronóstico". Se había roto la leyenda y los imitadores iban a escarmiento no en cabeza, sino en... región glútea ajena.

Había surgido una cosa curiosa. El drama "Electra" se iba a estrenar dentro de unos días en castellano, como era natural. Pero también se trataba de estrenarlo en vascuence, aunque más adelante. Un entusiasta literato vasco había comenzado su traducción y tenía terminado el primer acto. Había dificultades para la traducción por faltar en nuestro idioma algunas palabras; pero se continuaría la obra, que acto por acto iría siendo sometida a un Jurado de aficionados a la literatura vasca antes de estrenarse.

La Voz recibió un telegrama de Pamplona comunicando el júbilo de liberales y republicanos por haber sido nombrado alcalde de aquella ciudad don Javier Arbizu. Al cabo de treinta años es alcalde otro don Javier Arbizu, pero no están contentos ni los republicanos ni los liberales.

En la Audiencia se vió ante el Jurado una causa, que despertaba expectación, contra el industrial don Felipe Andrés por heridas causadas a otro industrial, don Pablo Dorrosaz, acreedor suyo, durante una diligencia de embargo promovida por éste, que a consecuencia de las heridas recibidas falleció.

El veredicto fué de culpabilidad, y Felipe Andrés, a pesar del arrebato y obcecación, fué condenado a echarte años, ocho meses y un día de presidio.

## Movimiento obrero

### SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

La Directiva de esta Sección pone en conocimiento de todos los compañeros del Gremio que se hallen retrasados en la cotización la disposición adoptada, que prorroga la amnistía para nuevo ingreso hasta el 12 del presente mes, fecha improrrogable. ¡Compañeros, es ahora, reintegro en la organización, como usamos del derecho de reclamaciones propias, que son vuestra recompensa en la lucha!

Próximamente iniciaremos la actividad suficiente que justifica el malestar actual en la clase explotada, convocando la oportuna asamblea, hoy demorada por las atenciones del Congreso de la Federación Local de Sociedades Obreras. ¡Obreros, nuestro puesto está en la asamblea, en el Sindicato! —LA DIRECTIVA.

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

Se pone en conocimiento de todos los compañeros que se hallen retrasados en la cotización se pongan al corriente a la mayor brevedad posible para la mejor marcha de la Organización.

Igualmente se ruega a los compañeros no organizados engrosen el número de esta Sección, pues a ello estamos obligados como clase explotada, para de esta forma luchar todos unidos en pro de la reivindicación de nuestros derechos.—LA DIRECTIVA.

### SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de Zarautz)

Se convoca a junta general extraordinaria para el día 3 de abril, a las once de la mañana, para ponernos de acuerdo para ir a las elecciones y resolver asuntos de interés.

Se ruega la más puntual asistencia, y los acuerdos que se tomen serán válidos, sea el número que sea de socios que asistan.—LA DIRECTIVA.

### TEATROS

(Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, viernes, a las once de la mañana, en primera convocatoria, y a las once y media en segunda, para la aprobación del reglamento, siendo válidos los acuerdos que se adopten con el número de federados que acudan.

Se advierte que ha llegado el periódico, órgano de la Federación, pudiendo pasarse por Secretaría a recogerlo.—LA DIRECTIVA.

Hay algunos candidatos que no tienen ni pizca de aprensión. Por el distrito del Mercado del Ensanche hay algunos que se pasan de vivos diciendo a los electores que puesto que a la candidatura republicana-socialista le sobran muchos votos, ningún perjuicio le hacen borrando un candidato de ella y colocando "al diente".

Mucho cuidado con esta maniobra! Si a socialistas y republicanos les sobran votos, mejor. Al fin y al cabo vamos a hacer un recuento de fuerzas, y los que vayan al Ayuntamiento con aplastantes mayorías irán con mayor autoridad que los que vayan arañando votos "a fuerza de arrastrarse".